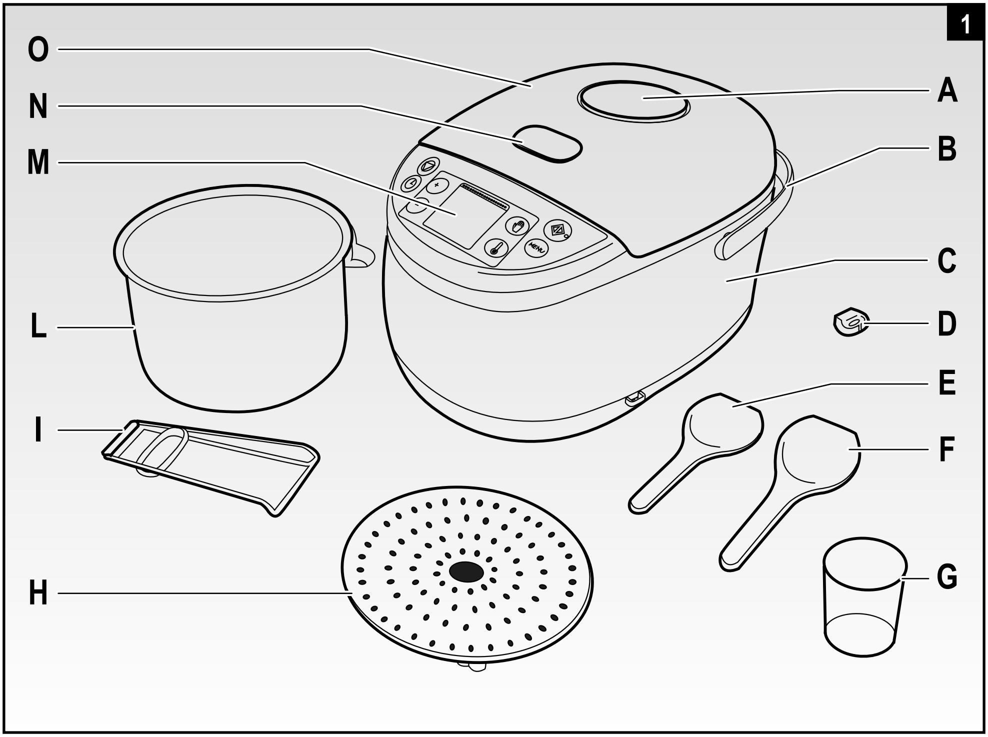
Ariete

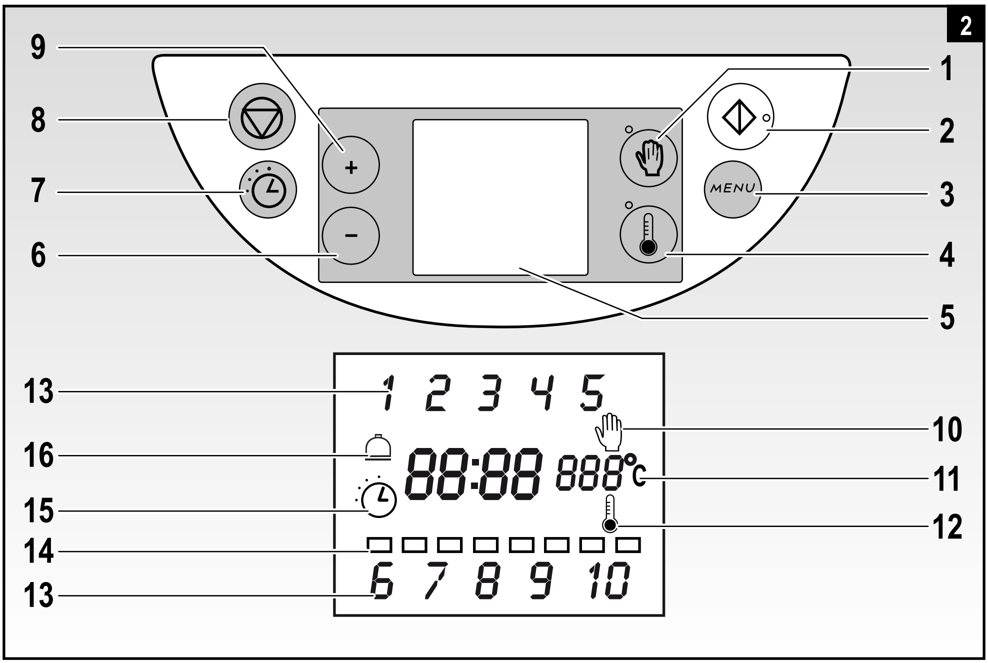


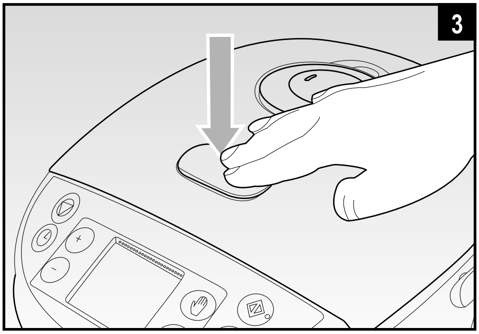
MultiCooker

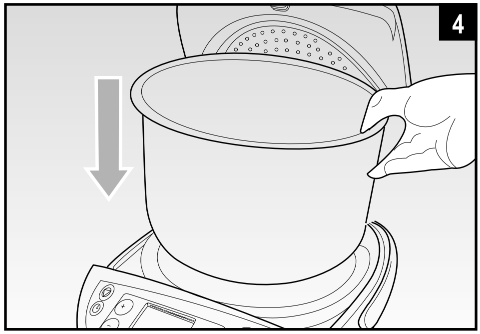
CE

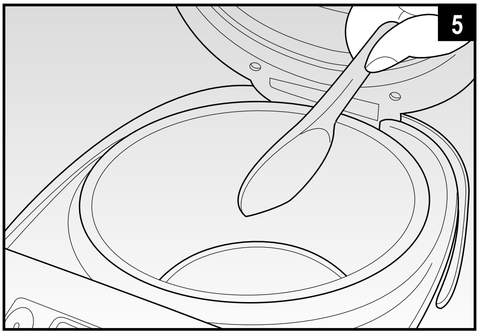
2941

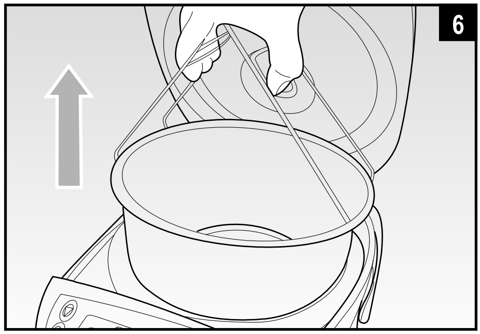

1
O
N
M
L
I
H
A
B
C
D
E
F
G

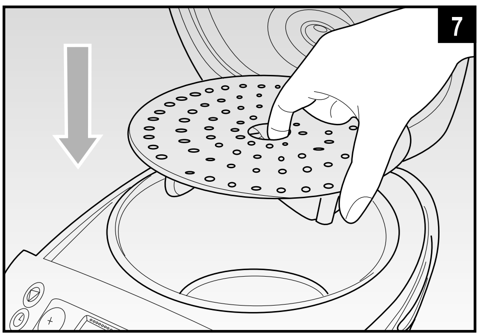

2
9
8
7
6
1
2
3
4
5
MENU
+
–
13
16
15
14
13
1 2 3 4 5
88:88
888°C
6 7 8 9 10
10
11
12

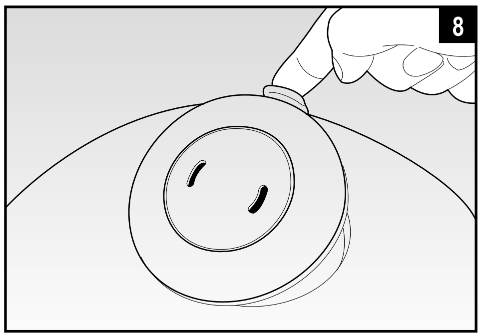

3

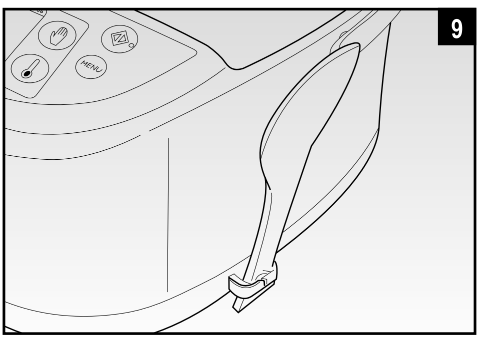

4


5


6


7


8


9
MENU

AVVERTENZE IMPORTANTI

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DELL’USO.

Usando apparecchi elettrici è necessario prendere le opportune precauzioni, tra le quali:

1. Assicurarsi che il voltaggio elettrico dell’apparecchio corrisponda a quello della vostra rete elettrica.
2. Non lasciare l’apparecchio incustodito quando collegato alla rete elettrica; disinserirlo dopo ogni uso.
3. Non mettere l’apparecchio sopra o vicino a fonti di calore.
4. Durante l’utilizzo posizionare l’apparecchio su di un piano orizzontale, stabile e ben illuminato.
5. Non lasciare l’apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc...).
6. Fare attenzione che il cavo elettrico non venga a contatto con superfici calde.
7. Questo apparecchio può essere usato da ragazzi di età maggiore o uguale a 8 anni; le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o privi di esperienza e conoscenza dell’apparecchio oppure ai quali non siano state date istruzioni relative all’utilizzo dovranno essere soggette alla supervisione da parte di una persona responsabile della loro sicurezza oppure dovranno essere prima adeguatamente formati su come usare tale apparecchio in sicurezza e sui rischi connessi all’uso dello stesso. Ai bambini è vietato giocare con l’apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non possono essere effettuate da ragazzi a meno che non abbiano un’ètà superiore agli 8 anni e in ogni caso sotto supervisione di un adulto.
8. Tenere l’apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni.
9. Non immergere mai il corpo del prodotto, la spina ed il cavo elettrico in acqua o altri liquidi, usare un panno umido per la loro pulizia.
10. Anche quando l’apparecchio non è in funzione, staccare la spina dalla presa di corrente elettrica prima di inserire o togliere le singole parti o prima di eseguire la pulizia.
11. Assicurarsi di avere sempre le mani ben asciutte prima di utilizzare o di regolare gli interruttori posti sull’apparecchio o prima di toccare la spina e i collegamenti di alimentazione.
12. Per staccare la spina, afferrarla direttamente e staccarla dalla presa a parete. Non staccarla mai tirandola per il cavo.

13. Non usare l'apparecchio se il cavo elettrico o la spina risultano danneggiati, o se l'apparecchio stesso risulta difettoso; tutte le riparazioni, compresa la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente dal centro assistenza Ariete o da tecnici autorizzati Ariete, in modo da prevenire ogni rischio.
14. In caso di utilizzo di prolunghe elettriche, quest'ultime devono essere adeguate alla potenza dell'apparecchio, onde evitare pericoli all'operatore e per la sicurezza dell'ambiente dove si opera. Le prolunghe non adeguate possono provocare anomalie di funzionamento.
15. Non lasciar pendere il cavo in un luogo dove potrebbe essere afferrato da un bambino.
16. Per non compromettere la sicurezza dell'apparecchio, utilizzare solo parti di ricambio e accessori originali, approvati dal costruttore.
17. L'apparecchio è concepito per il SOLO USO DOMESTICO e non deve essere adibito ad uso commerciale o industriale.
18. Questo apparecchio è conforme alla direttiva 2006/95/EC e EMC 2004/108/EC, ed al regolamento (EC) No. 1935/2004 del 27/10/2004 sui materiali in contatto con alimenti.
19. Eventuali modifiche a questo prodotto, non espressamente autorizzate dal produttore, possono comportare il decadimento della sicurezza e della garanzia del suo utilizzo da parte dell'utente.
20. Allorchè si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.
21. Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
22. Prima dell'utilizzo lavare ed asciugare accuratamente tutti gli accessori.
23. Non trasportare l'apparecchio quando è in funzione.
24. Non posare niente sull'apparecchio quando è in funzione.
25. Non coprire la valvola vapore posta sul coperchio superiore.
26. L'apparecchio emette vapore durante il funzionamento. Prestare attenzione in modo da evitare ustioni.
27. Durante il funzionamento, il coperchio e la superficie esterna dell'apparecchio potrebbero diventare molto caldi.

28. Quando si apre il coperchio, prestare attenzione per evitare di scottarsi con il vapore.
29. Non usare cucchiai di metallo all'interno del recipiente.
30. Per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea 2009/96/CE si prega leggere l'apposito foglietto allegato al prodotto.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO (Fig. 1)

A Valvola vapore
B Impugnatura
C Corpo dell'apparecchio
D Supporto per cucchiaio e spatola
E Spatola
F Cucchiaio
G Misurino
H Accessorio cottura a vapore
I Accessorio rimozione recipiente
L Recipiente
M Pannello comandi
N Tasto apertura coperchio
O Coperchio

PANNELLO COMANDI (Fig. 2)

1 Tasto funzione manuale
2 Tasto avvio funzionamento (START)
3 Tasto programmi (MENU)
4 Tasto temperatura
5 Display LCD
6 Tasto decremento valore (-)
7 Tasto avvio posticipato
8 Tasto interruzione/pausa (STOP/RESET)
9 Tasto incremento valore (+)
10 Icona funzione manuale
11 Indicazione tempo e temperatura
12 Icona temperatura
13 Numero programma selezionato
14 Banda avanzamento tempo
15 Icona avvio posticipato
16 Icona mantenimento calore

ISTRUZIONI D'USO

Impostazione dell'orologio

- In modalità stand-by, premere e tenere premuto il tasto incremento (9) (per impostare le ore) o decremento (6) (per impostare i minuti) finchè i valori visualizzati non lampeggiano (circa 2 secondi).
- Premere quindi i tasti (9-6) per impostare l'orario corretto incrementando o decrementando rispettivamente le ore o i minuti.
- Infine premere il tasto interruzione (STOP/RESET) (8) per confermare l'orario; il display smetterà di lampeggiare.

Nota: L'impostazione prevede 24 ore, ad esempio le 17:00 corrispondono alle 5:00 PM.

ATTENZIONE: Prima dell'utilizzo dell'apparecchio si consiglia di lavare tutte le parti removibili che verranno a contatto con il cibo con acqua e comune sapone da piatti.

Utilizzo dell'apparecchio

- Preparare il cibo da cuocere seguendo le ricette.
- Inserire il cibo nel recipiente (L).
- Premere l'apposito tasto (N) ed aprire il coperchio (O) (Fig. 3).
- Inserire il recipiente (L) all'interno del corpo dell'apparecchio (C) (Fig. 4).
- In modalità stand-by, scegliere il programma di cottura desiderato, tramite il tasto programmi (MENU) (3), oppure utilizzare la funzione manuale (1). In seguito verrà spiegato in modo dettagliato il funzionamento dei tasti in oggetto.

Modalità Pausa.

- Durante il processo di cottura, premendo il tasto interruzione/pausa (8) (STOP/RESET), è possibile interrompere temporaneamente la cottura dell'apparecchio, eventualmente per mescolare il cibo con la spatola (E) dopo aver aperto il coperchio (O) (Fig. 5). Sul display (5) lampeggerà il tempo di cottura (11). Per riprendere il processo, il tempo di cottura preselezionato può essere confermato premendo nuovamente il tasto interruzione/pausa (8) (STOP/RESET), oppure può essere modificato, utilizzando i tasti incremento (9) o decremento (6) e successivamente tasto (8).

Annullamento programma di cottura.

- Qualora si desideri annullare il programma di cottura, tenere premuto il tasto (8) (STOP/RESET) per 3 secondi per accedere alla modalità stand-by.
- A cottura ultimata, l'apparecchio manterrà automaticamente al caldo gli alimenti per circa 2 ore o accederà alla modalità stand-by (a seconda del programma selezionato). Sono necessari alcuni minuti affinché l'apparecchio vada automaticamente in modalità mantenimento calore.
- Per attivare o disattivare la funzione di mantenimento del calore, premere il tasto interruzione/pausa (STOP/RESET) (8).
- Appena il cibo è pronto, premere il tasto (N) per aprire il coperchio (O) ed estarre il recipiente (L) utilizzando l'apposito accessorio (I) (Fig. 6).
- Servire utilizzando l'apposito cucchiaio (F).

MODALITÀ DI COTTURA

ATTENZIONE:

In caso di mancata attivazione del tasto di avvio (START) (2) dopo aver selezionato la modalità di cottura, l'apparecchio attiverà un segnale acustico dopo 20 secondi e, dopo ulteriori 60 secondi, entrerà in modalità stand-by. In tal caso, è possibile porre rimedio premendo il tasto di avvio (START) (2) prima che l'apparecchio entri in modalità stand-by.

Per annullare un programma attivo, tenere premuto il tasto interruzione (STOP/RESET) (8) per 3 secondi, consentendo all'apparecchio di entrare in modalità stand-by. È quindi possibile effettuare nuovamente la programmazione.

Tasto programmi MENU (3)

- In modalità stand-by, premere il tasto MENU (3) in sequenza per selezionare il programma di cottura desiderato.

Il ciclo eseguito sarà il seguente:
1 > 2 > 3 > 4 > 5 > 6 > 7 > 8 > 9 > 10 > 1.......
Ad esempio, per scegliere il programma di cottura n. 3, è necessario premere 3 volte il tasto MENU (3).

- I programmi disponibili sono i seguenti:
  n. 1: RISO
  n. 2: ZUPPA
  n. 3: PADELLA
  n. 4: VAPORE
  n. 5: COTTURA LENTA
  n. 6: FRITTO
  n.7: DOLCI
  n. 8: YOGURT
  n. 9: RISCALDAMENTO
  n. 10: SCONGELAMENTO
- Dopo aver selezionato il programma desiderato (13), sul display (5) inizierà a lampeggiare il tempo di cottura (11), da impostare premendo i tasti incremento (9) / decremento (6) per variare il valore ad intervalli di 1 minuto.
- Premendo il tasto avvio (2) (START) l’apparecchio inizierà la cottura e il display (5) visualizzerà l’orario corrente. Al raggiungimento della temperatura desiderata, inizierà il conto alla rovescia accompagnato da un segnale acustico, e sul display (5) apparirà il tempo di cottura preimpostato, la banda di avanzamento del tempo (14), la temperatura (11), ed il numero del programma scelto (13).
- Trascorso il tempo di cottura, l’apparecchio emetterà 3 segnali acustici, passando automaticamente in modalità mantenimento calore, a seconda del programma selezionato. Sul display apparirà l’icona “ ” (16) e il tempo di riscaldamento (11).
- Gli alimenti verranno mantenuti caldi fino ad un massimo di 2 ore, finché non verrà premuto il tasto (8) (STOP/RESET) per annullare il programma.

ATTENZIONE:
In caso di selezione del programma n. 4 “Vapore”, è necessario inserire nel recipiente (L) l’apposito accessorio per la cottura (H) (Fig. 7).

In caso di selezione del programma n. 6 “Fritto”, aggiungere la quantità d’olio sufficiente, seguendo la ricetta, evitando di superare i 2/3 del recipiente (L). Procedere alla cottura accertandosi che il coperchio (O) sia aperto.

In caso di selezione del programma n. 8 “Yogurt”, non è consentito impostare il tempo di cottura.

Per il raggiungimento della temperatura selezionata occorrono alcuni minuti.

Modalità manuale

Tramite la funzione manuale è possibile impostare anche la temperatura desiderata, oltre al tempo.

- In modalità stand-by, premere il tasto funzione manuale (1); sul display (5) apparirà l'icona " " (10) ed inizierà a lampeggiare il tempo, da aggiustare attraverso i tasti incremento (9) e decremento (6). Quest'ultimo varia ad intervalli di 1 minuto.
- Successivamente premere il tasto temperatura (4), impostando quella desiderata tramite i tasti incremento (9) e decremento (6). La temperatura varia ad intervalli di 5°C.
- Premendo il tasto avvio (2) (START) l'apparecchio inizierà la cottura ed il display (5) visualizzerà l'orario (11). Al raggiungimento della temperatura, sul display apparirà il tempo di cottura rimanente e la temperatura (11), ed inizierà quindi il conto alla rovescia con un segnale acustico.
- Trascorso il tempo di cottura, l'apparecchio emetterà 3 segnali acustici, passando automaticamente in modalità mantenimento calore, a seconda del programma selezionato. Sul display apparirà l'icona "" (16) e il tempo di riscaldamento.
- Gli alimenti verranno mantenuti caldi fino ad un massimo di 2 ore, finché non verrà premuto il tasto (8) (STOP/RESET) per annullare il programma.

Modalità avvio posticipato

- Prima di attivare l'avvio posticipato, selezionare il programma di cottura desiderato (per maggiori dettagli vedere paragrafi precedenti) ed assicurarsi di aver impostato correttamente l'orario.
- Successivamente, premere il tasto avvio posticipato (7). Sul display (5) apparirà "0:30".
- Premere i tasti incremento (9) / decremento (6) per impostare l'orario in cui il cibo dovrà essere pronto (Ad esempio: ore 19:00).
- Premendo il tasto avvio (2) (START), il display visualizzerà il tempo predefinito e l'icona relativa alla partenza posticipata "" (14) si accenderà. Premendo il tasto temperatura (4), è possibile verificare l'orario corrente.
- L'apparecchio terminerà il processo di cottura al raggiungimento dell'orario precedentemente impostato (nell'esempio alle ore 19:00). Trascorso il tempo di cottura, l'apparecchio emetterà 3 segnali acustici, passando automaticamente in modalità mantenimento calore, a seconda del programma selezionato.

ATTENZIONE:

Tale funzione consente di posticipare il processo di cottura per alimenti, come le patate al forno, fino a 24 ore, ad intervalli di 10 minuti. Non lasciare gli alimenti deperibili, come carne, pollame, pesce, formaggio ed alimenti caseari, a temperatura ambiente per piú di 2 ore (oppure per oltre un'ora ad una temperatura ambiente superiore a circa 32°C). Per la preparazione del suddetto cibo, non impostare un tempo di cottura superiore alle 1-2 ore.

Tale impostazione è consentita per tutte le funzioni, ad accezione del programma "Fritto".

TEMPERATURA E INTERVALLO DI TEMPO PER OGNI PROGRAMMA

PROGRAMMA	TEMPERATURA PREDEFINITA	INTERVALLO DI TEMPO
N. 1 Riso	120°C	5 minuti - 1,5 ore
N. 2 Zuppa	120°C	5 minuti - 1,5 ore
N. 3 Padella	180°C	5 minuti - 1,5 ore
N. 4 Vapore	100°C	5 minuti - 1,5 ore
N. 5 Cottura lenta	130°C	5 minuti - 1,5 ore
N. 6 Fritto	185°C	1 minuto - 1,5 ore
N. 7 Dolci	160°C	5 minuti - 1,5 ore
N. 8 Yogurt	35°C	8 ore (tempo non modificabile)
N. 9 Riscaldamento	85°C	5 minuti - 1,5 ore
N. 10 Scongelamento	40°C	5 minuti - 1,5 ore
Funzione manuale	30°C - 185°C	5 minuti - 5 ore

Note
- ***Il programma “Riso” può essere utilizzato anche per cuocere la pasta.***
- ***Il programma “Dolci” può essere utilizzato anche per altri prodotti da forno.***
- ***Tutte le temperature sono fisse per i 10 programmi presenti, eccetto per la funzione manuale.***
- ***L’intervallo di tempo varia a seconda della ricetta e della quantità di cibo.***

PULIZIA DELL’APPARECCHIO

ATTENZIONE: Assicurarsi che l’apparecchio sia spento e che la spina sia scollegata dalla presa prima di procedere con lo smontaggio.
- Per la pulizia del corpo dell’apparecchio (C) utilizzare esclusivamente un panno pulito e morbido.
- Tutti i componenti possono essere puliti utilizzando acqua calda e un qualsiasi detersivo per piatti Per la pulizia della valvola, è sufficiente sollevare il bordo ed estrarla (Fig. 8).
- Lavare il recipiente (L) con detersivo per i piatti ed una spugna e sciacquare.
- Al termine o in caso di inutilizzo, posizionare il cucchiaio (F) o la spatola (E) nell’apposito supporto (D) (Fig. 9).

ATTENZIONE:
Per far in modo che sia più facile da pulire, dopo l’uso, lasciare i componenti immersi in acqua calda con un poco di detersivo per piatti per 10 minuti.

In caso di deformazione del recipiente o di rivestimento antiaderente rovinato, acquistarne una nuova dal rivenditore più vicino ed effettuare la sostituzione. Non usare pentole di altri prodotti simili.

Non pulire il recipiente con polvere o pagliette in lana d’acciaio o nylon abrasivi. Pulire la pentola usando una spugna. Evitare di sbatterla o graffiarla.

RICERCA GUASTI

Problema	**Causa**
Riso non cotto nel tempo preimpostato.	Tasto avvio (2) (START) non premuto.
Cottura iniziata all'attivazione del timer di avvio posticipato.	Timer impostato con un tempo più breve rispetto al tempo minimo di cottura richiesto.
Premendo il tasto avvio (2) (START), non si avvia la funzione di cottura.	Tasto avvio (2) (START) premuto con la funzione mantenimento calore attiva.
Il vapore non fuoriesce dall'apposita valvola (A), bensì da altre parti.	Guarnizione del coperchio (O) o orlo del recipiente (L) deformati o cibo attaccato.
Emissione di segnali acustici durante la modalità di cottura o di mantenimento del calore.	I suoni sono causati da violente fuoriuscite di vapore tra il recipiente (L) e la piastra di riscaldamento. Con il protrarsi di tale condizione, tali componenti potrebbero danneggiarsi, è quindi importante asciugarli prima dell'uso.
Display (5) visualizza "E1", "E2", "E3", "E4", "E5".	Spegnere immediatamente l'apparecchio e lasciarlo raffreddare. Se il problema persiste e l'icona di errore non scompare, è possibile che si sia verificato un guasto del circuito di riscaldamento; quindi contattare il Centro Assistenza.

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USE

The necessary precautions must be taken when using electrical appliances, and these include the following:

1. Make sure that the voltage on the appliance rating plate corresponds to that of the mains electricity.
2. Never leave the appliance unattended when connected to the power supply; unplug it after every use.
3. Never place the appliance on or close to sources of heat.
4. Always place the appliance on a flat, level surface during use.
5. Never leave the appliance exposed to the elements (rain, sun, etc....).
6. Make sure that the power cord does not come into contact with hot surfaces.
7. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge only if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Do not allow children to play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are older than 8 and supervised.
8. Children under age 8 should not be allowed to handle appliance and its power cord which must be kept out of their reach.
9. Never place the appliance body, plug or power cord in water or other liquids; always wipe clean with a damp cloth.
10. Always unplug the power cord from the electricity mains before fitting or removing single attachments or before cleaning the appliance.
11. Always make sure that your hands are thoroughly dry before using or adjusting the switches on the appliance, or before touching the power plug or power connections.
12. To unplug the appliance, grip the plug and remove it directly from the power socket. Never pull the power cord to unplug the appliance.
13. Do not use the appliance if the power cord or plug are damaged or if the appliance itself is faulty; all repairs, including substitution of power cord, must be carried out exclusively by an Ariete assistance centre or by authorized Ariete technicians in order to avoid all risks.
14. In case of using extension leads, these must be suitable for the appliance power

to avoid danger to the operator and for the safety of the environment in which the appliance is being used. Extension leads, if not suitable, can cause operating anomalies.

15. Never allow the cord to dangle in places where it may be grabbed by a child.
16. Do not threaten the safety of the appliance by using parts that are not original or which have not been approved by the manufacturer.
17. This appliance is designed for HOME USE ONLY and may not be used for commercial or industrial purposes.
18. This appliance conforms to the directives 2006/95/EC and EMC 2004/108/EC, and to the regulations (EC) No. 1935/2004 of 27/10/2004 regarding material in contact with foods.
19. Any changes to this product that have not been expressly authorised by the manufacturer may lead to the user's guarantee being rendered null and void.
20. In the event that you decide to dispose of the appliance, we advise you to make it inoperative by cutting off the power cord. We also recommend that any parts that could be dangerous be rendered harmless, especially for children, who may play with the appliance or its parts.
21. Packaging must never be left within the reach of children since it is potentially dangerous.
22. Before use, wash and wipe all accessories with care.
23. Do not move appliance while operating.
24. Do not place anything on the appliance while operating.
25. Do not cover the steam valve situated on the upper lid.
26. The appliance emits steam while operating. Be careful to prevent burn hazard.
27. During operation, the lid and the outside surface of the appliance may get very hot.
28. When opening the lid, be careful to prevent burn hazard owing to steam.
29. Do not use metal spoons inside the container.
30. To dispose of product correctly according to European Directive 2009/96/CE, please refer to and read the provided leaflet enclosed with the product.

DO NOT THROW AWAY THESE INSTRUCTIONS

APPLIANCE DESCRIPTION (Fig. 1)

A Steam valve
B Handle
C Appliance body
D Spoon and spatula support
E Spatula
F Spoon
G Measuring cup
H Steam cooking accessory
I Container removing accessory
L Container
M Control panel
N Lid opening button
O Lid

CONTROL PANEL (Fig. 2)

1 Manual function button
2 START button
3 Program button (MENU)
4 Temperature button
5 LCD display
6 Value decreasing button (-)
7 Time delay button
8 STOP/RESET button
9 Value increasing button (+)
10 Manual function icon
11 Time and temperature indicator
12 Temperature icon
13 Selected program number
14 Time progress bar
15 Time delay icon
16 Keep warm icon

INSTRUCTIONS FOR USE

Clock setting

- In stand-by mode, press and keep pressed the increasing button (9) to set hours, or the decreasing one (6) to set minutes, until the shown values blink (approximately 2 seconds).
- Press buttons (9-6) to set the correct time by increasing or decreasing hours and minutes respectively.
- Press then the STOP/RESET button (8) to confirm the time; the display will stop blinking.

Note: Setting is on a 24-hour basis, for instance h. 17:00 correspond to 5:00 pm.

ATTENTION: Before using the appliance, it is recommended to wash all removable parts that will be in contact with food using water and common dish detergent.

Appliance use

- Prepare food to cook by following recipes.
- Insert food into the container (L).
- Press the appropriate button (N) and open the lid (O) - Fig. 3.
- Insert the container (L) into the appliance body (C) - Fig. 4.
- In stand-by mode, select the required cooking program through the MENU button (3), or use the manual function (1). Functioning of the above mentioned buttons will be explained in details hereunder.

Pause mode.

- During cooking process, by pressing the STOP/RESET button (8), cooking may be temporarily interrupted, possibly to mix food with the spatula (E) after having opened the lid (O) (Fig. 5). The cooking time (11) will blink on the display (5). To restart the process, the pre-selected cooking time can be confirmed by pressing the STOP/RESET button (8) again or modified through the increasing (9) or decreasing (6) buttons, and then the STOP/RESET button (8).

Cancel the cooking program:

- In case it is required to cancel the cooking program, keep pressed the STOP/RESET button (8) for 3 seconds to enter the stand-by mode.
- After cooking, the appliance automatically keeps food warm for about 2 hours or enters the stand-by mode, according to the selected program. It takes some minutes for the appliance to automatically enter the keep warm mode.
- To enable or disable the keep warm function, press the STOP/RESET button (8).
- When food is ready, press the button (N) to open the lid (O) and remove the container (L) by using the appropriate accessory (I) (Fig. 6).
- Serve using the appropriate spoon (F).

COOKING MODES

ATTENTION:

In case of inactivity of the START button (2), after having selected the cooking mode, the appliance emits an acoustic signal after 20 seconds and enters the stand-by mode after further 60 seconds. In this case, it is possible to remedy by pressing the START button (2) before the appliance enters the stand-by mode.

To cancel an active program, keep pressed the STOP/RESET button (8) for 3 seconds, so that the appliance can enter the stand-by mode, and then proceed with programming again.

MENU program button (3)

- In stand-by mode, select the MENU button (3) in sequence to select the required cooking program. The cycle will be as follows:
  1 > 2 > 3 > 4 > 5 > 6 > 7 > 8 > 9 > 10 > 1.......
  For instance, to select the coking program n. 3, it is necessary to press the MENU button (3) 3 times.
- Available programs are the following:
  - n. 1: RICE
  - n. 2: SOUP
  - n. 3: PAN
  - n. 4: STEAM
  - n. 5: SLOW COOKER
  - n. 6: FRY
  - n.7: CAKE
  - n. 8: YOGURT
  - n. 9: WARM
  - n. 10: DEFROST

- After having selected the required program (13), on the display (5) the cooking time (11) will start blinking; such time is to be set by pressing the increasing (9) / decreasing (6) buttons to change the value in intervals of 1 minute.
- Pressing the START button (2), the appliance starts cooking and the display (5) shows the current time. When reaching the required temperature, the countdown starts with an acoustic signal and the display (5) shows the pre-set cooking time, the time progress bar (14), the temperature (11), and the selected program number (13).
- After the cooking time has elapsed, the appliance emits 3 acoustic signals, entering automatically the keep warm mode, according to the selected program. The display shows the “ ” icon (16) and the heating time (11).
- Food is kept warm up to 2 hours max., until the STOP/RESET button (8) is pressed to cancel the program.

ATTENTION:
In case of selection of the program No. 4 “Steam”, it is necessary to insert the appropriate cooking accessory (H) into the container (L) (Fig. 7).

In case of selection of the program No. 6 “Fry”, it is necessary to add the sufficient oil amount, by following the recipe, avoiding to exceed 2/3 of the container (L). Proceed with cooking by ensuring the lid (O) is open.

In case of selection of the program No. 8 “Yogurt”, it is not allowed to set the cooking time.

It takes some minutes to reach the selected temperature.

Manual mode

Through the manual function, it is possible to set also the required temperature as well as the time.

- In stand-by mode, press the manual function button (1); the display (5) shows the “ ” icon (10) and the time, which must be set through the increase (9) and decrease (6) buttons, starts blinking. The latter changes in 1-minute intervals.
- Press then the temperature button (4), by setting the required one through the increase (9) and decrease (6) buttons. The temperature changes in 5°C intervals.
- Pressing the START button (2), the appliance starts cooking and the display (5) shows the time (11). When reaching the temperature, the display shows the remaining cooking time (11) and the countdown begins with an acoustic signal.
- After the cooking time has elapsed, the appliance emits 3 acoustic signals, entering automatically the keep warm mode, according to the selected program. The display shows the “ ” icon (16) and the heating time.
- Food is kept warm up to 2 hours max., until the STOP/RESET button (8) is pressed to cancel the program.

Time delay mode

- Before activating the time delay function, select the required cooking program (see previous paragraphs for further details) and make sure time setting is correct.
- Press then the time delay button (7). The display (5) shows “0:30”.
- Press the increase (9) / decrease (6) buttons to set the preparation time of food (for instance: h. 19:00).
- By pressing the START button (2), the display shows the pre-set time and the icon related to the time delay “⏲” (14) goes on. By pressing the temperature button (4), it is possible to check actual time.
- The appliance stops the cooking process when reaching the time previously set (in the example, at h. 19:00). After the cooking time has elapsed, the appliance emits 3 acoustic signals, entering automatically the keep warm mode, according to the selected program.

ATTENTION:

This function permits to postpone the food cooking process, as baked potatoes, up to 24 hours, in intervals of 10 minutes. Do not leave perishable food, as meat, poultry, fish, cheese and dairy food, at room temperature for more than 2 hours, or for more than 1 hour at a room temperature above 32°C. For preparing such food, do not set a cooking time above 1-2 hours.

Such setting is allowed for all functions, except “Fry” program.

TEMPERATURE AND INTERVAL OF TIME FOR EACH PROGRAM

PROGRAM	PRE-SET TEMPERATURE	INTERVAL OF TIME
No. 1 Rice	120°C	5 minutes - 1.5 hours
No. 2 Soup	120°C	5 minutes - 1.5 hours
No. 3 Pan	180°C	5 minutes - 1.5 hours
No. 4 Steam	100°C	5 minutes - 1.5 hours
No. 5 Slow cooker	130°C	5 minutes - 1.5 hours
No. 6 Fry	185°C	1 minutes - 1.5 hours
No. 7 Cake	160°C	5 minutes - 1.5 hours
No. 8 Yogurt	35°C	8 hours (time cannot be modified)
No. 9 Warm	85°C	5 minutes - 1.5 hours
No. 10 Defrost	40°C	5 minutes - 1.5 hours
Manual function	30°C - 185°C	5 minutes - 5 hours

Remarks

- ***The “Rice” program may also be used to cook pasta.***
- ***The “Cake” program may also be used to bake other bakery products.***

- ***All temperatures are fixed for the 10 existing programs, except for manual function.***
- ***The interval of time changes according to recipe and food amount.***

APPLIANCE CLEANING

ATTENTION: Make sure the appliance is off and unplugged before disassembling it.

- Use a clean and soft cloth only for cleaning the appliance body (C).
- All components may be washed using warm water and any kind of dish detergent. For cleaning the valve, lift the edge and remove it (Fig. 8).
- Wash the container (L) with dish detergent and a sponge, and then rinse.
- At the end or in case the appliance is not used for some time, position the spoon (F) or the spatula (E) in the proper support (D) (Fig. 9).

ATTENTION:
In order to make components cleaning easier, after use, let them immersed in warm water with a little dish detergent for 10 minutes.

In case of deformation of the container or the non-stick coating is damaged, replace it with a new one bought at the nearest dealer. Do not use pans or other similar products.

Do not clean the container using abrasive powder, steel wool, or nylon. Clean the pan using a sponge. Do not slam or scrape it.

TROUBLESHOOTING

Problem	**Cause**
Rice not cooked in the pre-set time.	START button (2) not pressed.
Cooking starts when enabling the time delay timer.	Timer set with a shorter time compared to the required minimum cooking time.
When pressing the START button (2), the coo-king function does not start.	START button (2) pressed with the keep warm function active.
Steam does not come out from the suitable valve (A), but from other parts.	Lid seal (O) or container edge (L) deformed or stuck food.
Acoustic signal emission during the cooking or warm keeping mode.	Sounds are caused by strong steam escaping between the container (L) and the heating plate. When such condition continues, such components may be damaged, therefore it is important to wipe them before use.
Display (5) shows “E1”, “E2”, “E3”, “E4”, “E5”.	Immediately switch the appliance off and leave it to cool. If the problem remains and the error icon does not disappear, a heating circuit fai-lure may have occurred; contact therefore the Service Centre.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTES

LIRE CES INSTRUCTIONS AVANT L'EMPLOI

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il est nécessaire de prendre les précautions suivantes:

1. Vérifiez que le voltage électrique de l'appareil corresponde à celui de votre réseau électrique.
2. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché au réseau électrique; débranchez-le après chaque utilisation.
3. Ne placez pas l'appareil au dessus ou près de sources de chaleur.
4. Lors de son utilisation, placez l'appareil sur une surface horizontale et stable.
5. N'exposez jamais l'appareil aux agents atmosphériques externes (pluie, soleil, etc.).
6. Veillez à ce que le câble électrique n'entre jamais en contact avec des surfaces chaudes.
7. Cet appareil peut etre utilise par des enfants ages ou majeurs de 8 ans. Les personnes presentant des capacites physiques, sensorielles ou mentales reduites ou depourvues d'experience et de connaissance de l'appareil, ou n'ayant pas reçu les instructions necessaires devront utiliser l'appareil sous la surveillance d'une personne responsable de leur securite ou devront etre correctement instruites sur les modalites d'emploi en toute securite de cet appareil et sur les risques lies a son utilisation. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Les operations de nettoyage et d'entretien doivent etre effectuees par des enfants ages de plus de 8 ans et, dans tous les cas, sous la surveillance d'un adulte.
8. Garder l'appareil et son cordon d'alimentation loin de la portee des enfants ages de moins de 8 ans.
9. Ne pas plonger le corps du produit, la fiche ni le cable electrique dans l'eau ou autres liquides, et utiliser toujours un chiffon humide pour les nettoyer.
10. Meme lorsque l'appareil n'est pas en marche, debrancher la fiche de la prise de courant electrique avant d'installer ou de defaire les simples parties ou avant de proceder au nettoyage.
11. Vérifier d'avoir toujours les mains sèches avant d'utiliser ou de régler les interrupteurs placés sur l'appareil ou avant de manipuler la fiche et les connexions électriques.
12. Pour débrancher l'appareil, saisir directement la fiche en la débranchant de la prise murale. Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation.

13. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon electrique ou la fiche sont endommages ou si l'appareil est defectueux; toutes les reparations, y compris la substitution du cordon d'alimentation, doivent etre effectuees exclusivement par le centre de service apres-vente Ariete ou par des techniciens agrees Ariete, de façon a prevenir tout risque de danger.
14. En cas d'utilisation de rallonges électriques, ces dernières doivent être appropriées à la puissance de l'appareil afin d'éviter tout risque pour l'opérateur et pour la sécurité du lieu de travail. Les rallonges non appropriées peuvent provoquer des anomalies de fonctionnement.
15. Ne laissez jamais pendre le cordon là où il pourrait être tiré par un enfant.
16. Pour ne pas compromettre la sécurité de l'appareil, utiliser uniquement des pièces de rechange et des accessoires originaux, approuvés par le constructeur.
17. L'appareil a été conçu EXCLUSIVEMENT pour un USAGE DOMESTIQUE et il ne peut en aucun cas être destiné à un usage commercial ou industriel.
18. Cet appareil est conforme aux directives 2006/95/EC et EMC 2004/108/EC, et au règlement (EC) N. 1935/2004 du 27/10/2004 concernant les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires.
19. Toute modification du produit, non autorisé expressément par le producteur, peut comporter la réduction de la sécurité et la déchéance de la garantie.
20. Si vous décidez de vous défaire de cet appareil, il est fortement recommandé de le rendre inutilisable en éliminant le câble d'alimentation électrique. Nous conseillons en outre d'exclure toute partie de l'appareil pouvant constituer une source de danger, en particulier pour les enfants qui peuvent se servir de l'appareil pour jouer.
21. Ne laissez pas les parties de l'emballage à la portée des enfants car elles constituent une source potentielle de danger.
22. Avant leur utilisation, lavez et essuyez soigneusement tous les accessoires.
23. Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en marche.
24. Ne posez rien sur l'appareil quand il est en marche.
25. Ne couvrez pas la vanne située sur le couvercle supérieure.
26. L'appareil émet de la vapeur lors de son fonctionnement. Faites très attention de ne pas vous brûler.
27. Durant le fonctionnement de l'appareil, le couvercle et la surface externe peuvent devenir très chauds.
28. Lorsque vous ouvrez le couvercle, faites très attention de ne pas vous brûler avec la vapeur.

29. N'utilisez pas de cuillères en métal à l'intérieur du récipient.

30. Pour l'élimination correcte du produit aux termes de la Directive Européenne 2009/96/CE, nous vous prions de lire le feuillet qui accompagne le produit.

CONSERVEZ SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

DESCRIPTION DE L'APPAREIL (Fig. 1)

A Vanne vapeur
B Manche
C Corps de l'appareil
D Support pour cuillère et spatule
E Spatule
F Cuillère
G Mesureur
H Accessoire cuisson vapeur
I Accessoire extraction récipient
L Récipient
M Panneau de commandes
N Touche ouverture couvercle
O Couvercle

PANNEAU DE COMMANDES (Fig. 2)

1 Touche fonction manuelle
2 Touche de mise en marche (START)
3 Touche programmes (MENU)
4 Touche température
5 Afficheur LCD
6 Touche décrément valeur (-)
7 Touche démarrage retardé
8 Touche interruption/pause (STOP/RESET)
9 Touche incrément valeur (+)
10 Icône fonction manuelle
11 Indication temps et température
12 Icône température
13 Numéro programme sélectionné
14 Bande avancement temps
15 Icône démarrage retardé
16 Icône maintien au chaud

INSTRUCTIONS D'EMPLOI

Programmation de l'heure

- En modalité stand-by, appuyez sur la touche incrément (9) (pour programmer les heures) ou décrément (6) (pour programmer les minutes) jusqu'à ce que les valeurs affichées se mettent à clignoter (environ 2 secondes).
- Appuyez alors sur les touches (9-6) pour programmer l'heure correcte en augmentant ou en diminuant respectivement les heures et les minutes.
- Appuyez pour finir sur la touche interruption (STOP/RESET) (8) pour confirmer l'heure; l'afficheur arrête de clignoter.

Note: La programmation prévoit 24 heures, par exemple 17.00 correspond à 5h00 de l'après-midi.

ATTENTION: Avant d'utiliser l'appareil, il est conseillé de laver avec de l'eau et du produit vaisselle toutes les parties amovibles qui entrent en contact avec les aliments.

Utilisation de l'appareil

- Préparez les aliments à cuire selon les recettes.
- Versez les aliments dans le récipient (L).
- Appuyez sur la touche (N) pour ouvrir le couvercle (O) (Fig. 3).
- Installez le récipient (L) dans le corps de l'appareil (C) (Fig. 4).
- En modalité stand-by, choisissez le programme de cuisson désiré, à travers la touche programmes (MENU) (3), ou utilisez la fonction manuelle (1). Nous expliquerons ci-avant dans le détail le fonctionnement des touches en question.

Modalité Pause.

- Pendant le cycle de cuisson, en appuyant sur la touche interruption/pause (8) (STOP/RESET), il est possible d'interrompre momentanément la cuisson, pour mélanger éventuellement les aliments avec la spatule (E) après avoir ouvert le couvercle (O) (Fig. 5). Le temps de cuisson (11) se met à clignoter sur l'afficheur (5). Pour reprendre le cycle de cuisson, le temps de cuisson présélectionné peut être confirmé en appuyant de nouveau sur la touche interruption/pause (8) (STOP/RESET), ou être modifié en utilisant les touches incrément (9) ou décrément (6) suivies de la touche (8).

Annulation du programme de cuisson:

- Si vous désirez annuler le programme de cuisson, appuyez sur la touche (8) (STOP/RESET) pendant 3 secondes pour accéder la modalité stand-by.
- A la fin de la cuisson, l'appareil maintient automatiquement les aliments au chaud pendant 2 heures environ ou accède à la modalité stand-by (selon le programme sélectionné). Il faut attendre quelques minutes pour que l'appareil se place automatiquement en modalité de maintien au chaud.
- Pour actionner ou exclure la fonction de maintien au chaud, appuyez sur la touche interruption/pause (STOP/RESET) (8).
- Dès que les aliments sont prêts, appuyez sur la touche (N) pour ouvrir le couvercle (O) et extrayez le récipient (L) à l'aide de l'accessoire (I) (Fig. 6).
- Servez en utilisant la cuillère (F).

MODALITE DE CUISSON

ATTENTION:

Si la touche de mise en marche (START) (2) n'est pas actionnée après avoir sélectionné la modalité de cuisson, l'appareil actionne un signal sonore après 20 secondes et, après 60 autres secondes, se place en modalité stand-by. Dans ce cas, il est possible de remédier en appuyant sur touche de démarrage (START) (2) avant que l'appareil soit en modalité stand-by.

Pour annuler un programme en cours, appuyez sur la touche interruption (STOP/RESET) (8) pendant 3 secondes, en permettant à l'appareil d'entrer en modalité stand-by. On peut ensuite effectuer de nouveau la programmation.

Touche programmes MENU (3)

- En modalité stand-by, appuyez sur la touche MENU (3) en séquence pour sélectionner le programme de cuisson désiré.
  Le cycle exécuté est le suivant:
  1 > 2 > 3 > 4 > 5 > 6 > 7 > 8 > 9 > 10 > 1.......
  Par exemple, pour choisir le programme de cuisson n. 3, il faut appuyer 3 fois sur la touche MENU (3).
- Les programmes disponibles sont les suivants:
  n. 1: RIZ
  n. 2: SOUPE
  n. 3: POELE
  n. 4: VAPEUR
  n. 5: CUISSON LENTE
  n. 6: FRITURE
  n.7: GATEAUX
  n. 8: YAOURT
  n. 9: RECHAUFFEMENT
  n. 10: DECONGELATION
- Après avoir sélectionné le programme désiré (13), le temps de cuisson (11) se met à clignoter sur l'afficheur (5) pour être programmé à l'aide des touches incrément (9) / décrément (6) qui permettent de modifier la valeur par intervalles de 1 minute.
- En appuyant sur la touche de mise en marche (2) (START) l'appareil démarre le cycle de cuisson et l'afficheur (5) visualise l'heure courant. Lorsque l'appareil atteint la température désirée, le compte à rebours démarre accompagné d'un signal sonore et l'afficheur (5) visualise le temps de cuisson programmé, la bande d'avancement du temps (14), la température (11) et le numéro du programme choisi (13).
- Quand le temps de cuisson s'est écoulé, l'appareil émet 3 signaux sonores, et se place automatiquement en modalité de maintien au chaud, selon le programme sélectionné. L'afficheur visualise l'icône "" (16) et le temps de réchauffement (11).
- Les aliments sont maintenus au chaud pendant 2 heures au maximum, jusqu'à ce qu'on appuie sur la touche (8) (STOP/RESET) pour annuler le programme.

ATTENTION:
Si vous sélectionnez le programme n. 4 "Vapeur", il est indispensable d'introduire dans le récipient (L) l'accessoire de cuisson (H) (Fig. 7).

Si vous sélectionnez le programme n. 6 "Friture", ajoutez la quantité d'huile suffisante, en suivant la recette, et en évitant de dépasser les 2/3 du récipient (L). Procédez à la cuisson en vérifiant que le couvercle (O) soit ouvert.

Si vous sélectionnez le programme n. 8 "Yaourt", il ne sera pas possible de programmer le temps de cuisson.

Pour atteindre la température sélectionnée, il faut attendre quelques minutes.

Modalité manuelle

La fonction manuelle permet de programmer aussi la température désirée, outre le temps de cuisson.

- En modalité stand-by, appuyez sur la touche fonction manuelle (1); l'afficheur (5) montre l'icône " " (10) et le temps de cuisson se met à clignoter pour être programmé à l'aide des touches incrément (9) et décrément (6). La programmation du temps se fait par intervalles de 1 minute.
- Appuyez ensuite sur la touche température (4), en programmant la température désirée à travers les touches incrément (9) et décrément (6). La programmation de la température se fait par intervalles de 5°C.
- En appuyant sur la touche de mise en marche (2) (START) l'appareil démarre le cycle de cuisson et l'afficheur (5) visualise l'heure (11). Quand l'appareil atteint la température, l'afficheur visualise le temps de cuisson résiduel et la température (11), et le compte à rebours se met à clignoter accompagné d'un signal sonore.
- Quand le temps de cuisson s'est écoulé, l'appareil émet 3 signaux sonores, en passant automatiquement en modalité de maintien au chaud, selon le programme sélectionné. L'afficheur montre l'icône "" (16) et le temps de réchauffement.
- Les aliments sont maintenus au chaud pendant 2 heures au maximum, jusqu'à ce qu'on appuie sur la touche (8) (STOP/RESET) pour annuler le programme.

Modalité démarrage retardé

- Avant d'actionner le démarrage retardé, sélectionnez le programme de cuisson que vous désirez (pour plus de détails, voir paragraphes précédents) et assurez-vous que l'heure ait été programmée correctement.
- Appuyez alors sur la touche de démarrage retardé (7). L'afficheur (5) visualise "0:30".
- Appuyez sur les touches incrément (9) / décrément (6) pour programmer l'heure où les aliments devront être prêts (par exemple : 19:00 heures).
- En appuyant sur la touche de mise en marche (2) (START), l'afficheur visualise le temps prédéfini et l'icône relative au démarrage retardé "" (14) s'allume. En appuyant sur la touche température (4), il est possible de contrôler l'heure courant.
- L'appareil termine le cycle de cuisson quand il atteint l'heure précédemment programmée (dans notre exemple, 19:00 heures). Quand le temps de cuisson est terminé, l'appareil émet 3 signaux sonores, en passant automatiquement en modalité de maintien au chaud, selon le programme sélectionné.

ATTENTION:

Cette fonction permet de retarder le cycle de cuisson pour les aliments comme les pommes de terre au four, jusqu'à 24 heures, par intervalles de 10 minutes. Ne laissez pas les aliments périssables comme la viande, la volaille, le poisson, le fromage et les aliments laitiers, à température ambiante pendant plus de 2 heures (ou pendant plus d'une heure à une température ambiante supérieure à environ 32°C). Pour la préparation de ces aliments, ne programmez pas un temps de cuisson supérieur à 1-2 heures.

Cette programmation est consentie pour toutes les fonctions, à l'exception du programme "Friture".

TEMPERATURE ET INTERVALLE DE TEMPS POUR CHAQUE PROGRAMME

PROGRAMME	TEMPERATURE PREDEFINIE	INTERVALLE DE TEMPS
N. 1 Riz	120°C	5 minutes - 1,5 heures
N. 2 Soupes	120°C	5 minutes - 1,5 heures
N. 3 Poêle	180°C	5 minutes - 1,5 heures
N. 4 Vapeur	100°C	5 minutes - 1,5 heures
N. 5 Cuisson lente	130°C	5 minutes - 1,5 heures
N. 6 Friture	185°C	1 minute - 1,5 heures
N. 7 Gâteaux	160°C	5 minutes - 1,5 heures
N. 8 Yaourt	35°C	8 heures (tempo non modifiable)
N. 9 Réchauffement	85°C	5 minutes - 1,5 heures
N. 10 Décongélation	40°C	5 minutes - 1,5 heures
Fonction manuelle	30°C - 185°C	5 minutes - 5 heures

Notes
- ***Le programme "Riz" peut être utilisé aussi pour cuire les pâtes.***
- ***Le programme "Gâteaux" peut être utilisé aussi pour d'autres produits à four.***
- ***Toutes les températures sont fixes pour les 10 programmes présents, sauf pour la fonction manuelle.***
- ***L'intervalle de temps varie selon la recette et la quantité d'aliments.***

NETTOYAGE DE L'APPAREIL

ATTENTION: Vérifiez que l'appareil soit éteint et que la fiche soit débranchée de la prise de courant avant de procéder au démontage.
- Pour le nettoyage du corps de l'appareil (C) utilisez toujours un chiffon propre et souple.
- Tous les composants peuvent être lavés avec de l'eau chaude et un produit vaisselle ordinaire. Pour le nettoyage de la vanne, il suffit de soulever le bord et de l'extraire (Fig. 8).
- Lavez le récipient (L) avec du produit vaisselle et une éponge et rincez.
- A la fin du nettoyage et en cas d'inutilisation, positionner la cuillère (F) ou la spatule (E) dans leur support (D) (Fig. 9).

ATTENTION:
Pour faciliter le nettoyage, après l'usage, laissez les composants dans de l'eau chaude avec un peu de produit vaisselle pendant 10 minutes.

En cas de déformation du récipient ou si son revêtement anti-adhérent est abîmé, remplacez-le avec un nouveau récipient acheté auprès de votre revendeur le plus proche. N'utilisez pas de récipients d'autres produits similaires.

Ne lavez pas le récipient avec des poudres ou des pailles de fer en acier ou en nylon abrasifs. Lavez la casserole avec une éponge. Evitez de la heurter ou de la rayer.

RECHERCHE PANNES

Problème	**Cause**
Le riz n'est pas cuit dans le temps programmé.	Touche mise en marche (2) (START) non appuyée.
Cuisson commencée au moment de la mise en marche du temporisateur de démarrage retardé.	Temporisateur programmé avec un temps plus court par rapport au temps minimum de cuisson nécessaire.
En appuyant sur la touche de mise en marche (2) (START), la fonction de cuisson ne démarre pas.	Touche mise en marche (2) (START) appuyée avec la fonction maintien au chaud encore active.
La vapeur ne sort pas de la vanne (A), mais d'autre part.	Joint du couvercle (O) ou bord du récipient (L) déformés ou aliments attachés.
Emission de signaux sonores durant la modalité de cuisson ou de maintien au chaud.	Les sons sont causés par des fuites violentes de vapeur entre le récipient (L) et la plaque de chauffage. Le prolongement de cette condition peut endommager les composants. Il est donc important de les essuyer avant de les utiliser.
L'afficheur (5) visualise "E1", "E2", "E3", "E4", "E5".	Eteindre immédiatement l'appareil et le faire refroidir. Si le problème persiste et que l'icône d'erreur ne disparait pas, il est possible qu'il se soit vérifié une panne du circuit de réchauffement ; contactez vote centre de service après-vente.

WICHTIGE HINWEISE

VOR GEBRAUCH BITTE DIESE ANLEITUNG LESEN

Beim Gebrauch von Elektrogeräten sind einige Vorsichtsmaßnahmen zu treffen:

1. Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der Gerätespannung übereinstimmt.
2. Das am Stromnetz angeschlossene Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen; die Stromzuführung des Geräts nach jedem Gebrauch unterbrechen.
3. Gerät nicht auf oder an Wärmequellen abstellen.
4. Gerät beim Gebrauch auf eine waagerechte und solide Fläche stellen.
5. Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, usw.) aussetzen.
6. Das Stromkabel darf nicht mit heißen Flächen in Berührung kommen.
7. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden. Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensoriellen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne Erfahrung und Kenntnis des Geräts dürfen es nur unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person verwenden oder sie müssen in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen und über die Risiken informiert werden, die damit verbunden sind. Reinigung und Instandhaltung dürfen nicht von Kindern unter 8 Jahren ausgeführt werden, und auch dann nur unter Aufsicht eines Erwachsenen.
8. Das Gerät und sein Kabel aus der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren fernhalten.
9. Das Gehäuse, den Stecker und das Stromkabel des Geräts keinesfalls in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen. Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch.
10. Auch wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, ziehen sie den Netzstecker aus der Dose, bevor Sie die einzelnen Teile einsetzen oder die Reinigung vornehmen.
11. Vergewissern Sie sich immer, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie die Schalter am Gerät benutzen oder einstellen, oder bevor Sie den Stecker und die Versorgungsanschlüsse berühren.
12. Direkt am Stecker ziehen, um diesen aus der Wandsteckdose zu führen. Niemals am Kabel ziehen.
13. Das Gerät nicht verwenden, falls das Kabel oder der Stecker beschädigt sind oder das Gerät selbst defekt ist. Um jedes Risiko zu vermeiden dürfen Reparaturen jeglicher Art, einschließlich des Austauschs des Stromkabels, nur vom Ariete- Kundendienst bzw. von Ariete zugelassenen Fachleuten ausgeführt werden.

14. Bei Verwendung von Verlängerungskabeln müssen diese für die Leistung des Geräts geeignet sein, um Gefahren für den Benutzer und die Sicherheit der Umgebung zu vermeiden, in der gearbeitet wird. Nicht geeignete Verlängerungskabel können zu Funktionsstörungen führen.
15. Das Kabel nicht an Stellen überhängen lassen, wo es von Kindern gepackt werden könnte.
16. Verwenden Sie ausschließlich originale, vom Hersteller genehmigte Ersatz- und Zubehörteile, um die Sicherheit Ihres Geräts nicht zu beeinträchtigen.
17. Das Gerät ist AUSSCHLIEßLICH FÜR DEN HASUSGEBRAUCH und nicht für Handels- oder Industriezwecke bestimmt.
18. Dieses Gerät ist konform mit den Richtlinien 2006/95/EG und EMV 2004/108/EG, sowie mit der EG- Verordnung Nr. 1935/2004 vom 27.10.2004 bezüglich der Materialien, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen.
19. Eventuelle Abänderungen an diesem Produkt, die nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt wurden, können die Sicherheit und Garantie seines Einsatzes durch den Bediener aufheben.
20. Falls dieses Gerät entsorgt werden soll, ist sein Stromkabel abzuschneiden, so dass es nicht mehr funktionstüchtig ist. Darüber hinaus sind all die Geräteteile unschädlich zu machen, die vor allem für Kinder, die das Gerät als Spielzeug verwenden könnten, eine Gefahr darstellen.
21. Die Verpackungsteile nicht in Reichweite von Kindern lassen. Sie stellen eine potentielle Gefahr dar.
22. Vor dem Gebrauch alle Zubehörteile sorgfältig waschen und trocknen.
23. Das Gerät nicht transportieren, während es in Betrieb ist.
24. Nichts auf das Gerät stellen, während es in Betrieb ist.
25. Das Dampfventil auf dem Deckel nicht bedecken.
26. Das Gerät gibt während des Betriebs Dampf ab. Daher vorsichtig sein, um Verbrühungen zu vermeiden.
27. Während des Betriebs können der Deckel und die Außenfläche des Geräts sehr heiß werden.
28. Wenn der Deckel geöffnet wird, vorsichtig sein, um Verbrühungen durch austretenden Dampf zu vermeiden.
29. Keine Metall-Löffel ins Innere des Behälters einführen.
30. Zur korrekten Entsorgung des Produkts gemäß Europa-Richtlinie 2009/96/EG bitte das beiliegende Informationsblatt lesen.

ANLEITUNG AUFBEWAHREN

BESCHREIBUNG DES GERÄTS (Abb. 1)

A Dampfventil
B Griff
C Gehäuse des Geräts
D Ablage für Löffel und Spatel
E Spatel
F Löffel
G Messbecher
H Zubehör für Dampfgaren
I Zubehör zur Entnahme des Behälters
L Behälter
M Bedienfeld
N Deckel-Entriegelungstaste
O Deckel

BEDIENFELD (Abb. 2)

1 Taste Handbetrieb
2 START-Taste
3 Programm-Taste (MENÜ)
4 Temperatur-Taste
5 LCD-Display
6 Taste Minus (-)
7 Taste Startverzögerung
8 Taste Unterbrechung/Pause (STOP/RESET)
9 Taste Plus (+)
10 Symbol Handbetrieb
11 Anzeige Zeit und Temperatur
12 Symbol Temperatur
13 Nummer eingestelltes Programm
14 Zeitanzeigeleiste Zeit
15 Symbol Startverzögerung
16 Symbol Warmhaltefunktion

BETRIEBSANLEITUNG

Einstellung der Uhr

- Im Standby-Zustand die Taste Plus (9) (zur Einstellung der Stunden) oder Minus (6) (zur Einstellung der Minuten) betätigen und gedrückt halten, bis die angezeigten Werte zu blinken beginnen (ca. 2 Sekunden).
- Dann die Tasten (9-6) betätigen, um durch Erhöhen bzw. Verringern der Stunden oder Minuten die korrekte Zeit einzustellen.
- Zum Abschluss zur Bestätigung die Unterbrechungs-Taste (STOP/RESET) (8) drücken. Das Display hört auf zu blinken.

Hinweis: Die Einstellung der Zeit erfolgt im 24-Stunden-Format, d.h. 17.00 Uhr entspricht 5.00 Uhr nachmittags.

ACHTUNG: Bevor das Gerät benutzt wird, empfiehlt es sich, alle abnehmbaren Teile, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, mit Wasser und normalem Spülmittel zu waschen.

Verwendung des Geräts

- Die Lebensmittel aufgrund des Rezepts vorbereiten.
- Die Lebensmittel in den Behälter (L) geben.
- Die Taste (N) drücken und den Deckel (O) öffnen (Abb. 3).
- Den Behälter (L) in das Gehäuse des Geräts stellen (C) (Abb. 4).

- Im Standby-Zustand das gewünschte Programm anhand der Programm-Taste (MENÜ) (3) anwählen oder den Handbetrieb (1) einstellen. Die Funktion dieser Tasten wird nachstehend näher erläutert.

Pausenbetrieb
- Während des Garens kann durch die Taste Unterbrechung/Pause (8) (STOP/RESET) das Garen vorübergehend unterbrochen werden, beispielsweise um die Speisen mithilfe des Spatels (E) und nach Abnehmen des Deckels (O) (Abb. 5) umrühren zu können. Am Display (5) blinkt die Garzeit (11). Um das Garen wieder aufzunehmen, kann die eingestellte Garzeit durch nochmaliges Drücken der Taste Unterbrechung/Pause (8) (STOP/RESET) bestätigt, oder anhand der Tasten Plus (9) oder Minus (6) geändert und dann mit der Taste (8) bestätigt werden.

Annullieren des Garprogramms
- Wenn das Garprogramm annulliert werden soll, die Taste (8) (STOP/RESET) 3 Sekunden lang gedrückt halten, so dass der Standby-Zustand aktiviert wird.
- Am Ende des Garens hält das Gerät die Speisen automatisch ca. 2 Stunden lang warm oder es schaltet auf den Standby-Zustand (je nach gewähltem Programm). Es vergehen einige Minuten, bevor das Gerät automatisch auf die Warmhaltefunktion umschaltet.
- Zum Ein- oder Ausschalten der Warmhaltefunktion, die Taste Unterbrechung/Pause (STOP/RESET) (8) drücken.
- Sobald die Speisen fertig sind, die Taste (N) drücken, um den Deckel (O) zu öffnen, und den Behälter (L) mithilfe des entsprechenden Zubehörteils (I) herausnehmen (Abb. 6).
- Zum Servieren den zugehörigen Löffel (F) verwenden.

GARBETRIEB

ACHTUNG:
Wenn nach Wahl des Garbetriebs die Start-Taste (2) nicht gedrückt wird, aktiviert das Gerät n ach 20 Sekunden ein Tonsignal und schaltet nach weiteren 60 Sekunden auf Standby um. Das Umschalten des Geräts auf Standby kann vermieden werden, wenn rechtzeitig die START-Taste (2) gedrückt wird.

Um ein aktives Programm zu annullieren, die Taste Unterbrechung (STOP/RESET) (8) etwa 3 Sekunden lang gedrückt halten, so dass das Gerät auf Standby schaltet. Nun kann ein neues Programm gewählt werden.

Programmtasten MENÜ (3)
- Im Standby- Zustand die Taste MENÜ (3) drücken, bis das gewünschte Programm erreicht ist. Das Weiterschalten erfolgt in der nachstehenden Reihenfolge:
  1 > 2 > 3 > 4 > 5 > 6 > 7 > 8 > 9 > 10 > 1.......
  Um beispielsweise das Programm Nr. 3 einzustellen, muss die Taste MENÜ (3) 3 Mal gedrückt werden.

- Zur Verfügung stehen folgende Programme:
  - Nr. 1: REIS
  - Nr. 2: SUPPE
  - Nr. 3: BRATEN
  - Nr. 4: DAMPF
  - Nr. 5: LANGSAMES GAREN
  - Nr. 6: FRITTIEREN
  - Nr.7: KUCHEN
  - Nr. 8: JOGHURT
  - Nr. 9: AUFWÄRMEN
  - Nr. 10: AUFTAUEN
- Nachdem das gewünschte Programm (13) gewählt wurde, blinkt am Display (5) die Garzeit (11). Diese kann anhand der Tasten Plus (9) / Minus (6) in Schritten zu 1 Minute geändert werden.
- Nach Betätigen der Start-Taste (2) (START) beginnt das Gerät das Garen und das Display (5) zeigt die laufende Uhrzeit an. Bei Erreichen der gewünschten Temperatur beginnt die Zeit nach Abgabe eines Tonsignals rückwärts zu zählen und am Display (5) erscheinen die eingestellte Garzeit, die Temperaturanzeigeleiste (14), die Temperatur (11) und die Nummer des eingestellten Programms (13).
- Nach Ablauf der Garzeit gibt das Gerät 3 Tonsignale ab und schaltet je nach eingestelltem Programm automatisch auf Warmhalten um. Am Display erscheint das Symbol "" (16) und die Warmhaltezeit (11).
- Die Speisen werden bis zu maximal 2 Stunden warmgehalten, bis die Taste (8) (STOP/RESET) gedrückt wird, um das Programm zu annullieren.

ACHTUNG:

Bei Wahl des Programms Nr. 4 „Dampf" muss in den Behälter (L) das entsprechende Zubehör für das Dampfgaren (H) eingesetzt werden (Abb. 7).

Bei Wahl des Programms Nr. 6 "Frittieren", muss je nach Rezept eine ausreichende Menge Öl beigefügt werden, wobei jedoch 2/3 der Höhe des Behälters (L) nicht überschritten werden darf. Während des Frittierens muss sichergestellt werden, dass der Deckel (O) offen ist.

Bei Wahl des Programms Nr. 8 "Joghurt", darf keine Garzeit eingestellt werden.

Zum Erreichen der eingestellten Temperatur sind einige Minuten erforderlich.

Handbetrieb

Im Handbetrieb kann neben der Zeit auch die gewünschte Temperatur eingestellt werden.

- Im Standby-Zustand die Taste Handbetrieb (1) drücken. Am Display (5) erscheint das Symbol " " (10) und die Zeitanzeige beginnt zu blinken. Sie kann anhand der Tasten Plus (9) und Minus (6) in Schritten von 1 Minute eingestellt werden.
- Danach die Temperatur-Taste (4) drücken und anhand der Tasten Plus (9) und Minus (6) in Schritten von 5°C die gewünschte Temperatur einstellen.

- Bei Betätigung der Start-Taste (2) beginnt das Gerät mit dem Garen und das Display (5) zeigt die laufende Uhrzeit an. Bei Erreichen der Temperatur, erscheint am Display die verbleibende Garzeit und die Temperatur (11). Die Garzeit wird dann rückwärts gezählt und ein Tonsignal gegeben.
- Nach Ablauf der Garzeit gibt das Gerät 3 Tonsignale ab und schaltet je nach gewähltem Programm automatisch auf Warmhalten um. Am Display erscheinen das Symbol “” (16) und die Warmhaltezeit.
- Die Speisen werden bis zu maximal 2 Stunden warmgehalten, bis die Taste (8) (STOP/RESET) gedrückt wird, um das Programm zu annullieren.

Startverzögerung

- Bevor die Einschaltverzögerung aktiviert wird, das gewünschte Garprogramm anwählen (siehe Beschreibung in den vorstehenden Abschnitten) und sicher stellen, dass die Uhrzeit richtig eingestellt wurde.
- Danach die Startverzögerungstaste (7) drücken. Am Display erscheint “0:30”.
- Anhand der Tasten Plus (9) / Minus (6) die Uhrzeit einstellen, an dem die Speisen fertig sein sollen (beispielsweise 19:00 Uhr).
- Bei Betätigung der Start-Taste (2) zeigt das Display die vorgegebene Zeit an und das Symbol der Startverzögerung “” (14) leuchtet auf. Bei Betätigung der Temperatur-Taste (4) kann die laufende Uhrzeit angezeigt werden.
- Das Gerät beendet den Garvorgang bei Erreichen der eingestellten Uhrzeit (beispielsweise um 19.00 Uhr). Nach Ablauf der Garzeit gibt das Gerät 3 Tonsignale ab und schaltet je nach eingestelltem Programm automatisch auf Warmhalten um.

ACHTUNG:
Diese Funktion gestattet das Verzögern des Garens von Speisen wie beispielsweise Ofenkartoffeln bis zu 24 Stunden in Schritten zu jeweils 10 Minuten. Leicht verderbliche Speisen wie Fleisch, Geflügel, Fisch, Käse und Milchprodukte dürfen nicht länger als 2 Stunden auf Raumtemperatur belassen werden (oder mehr als eine Stunde bei einer Umgebungstemperatur von über 32°C). Für solche Speisen keine Garzeiten über 1-2 Stunden einstellen.

Die Einstellung einer Verzögerung kann für alle Funktionen mit Ausnahme des Programms „Frittieren“ vorgenommen werden.

TEMPERATUR UND ZEITINTERVALL FÜR JEDES PROGRAMM

PROGRAMM	VORGEGEBENE TEMPERATUR	ZEITINTERVALL
Nr. 1 Reis	120°C	5 Minuten - 1,5 Std
Nr. 2 Suppe	120°C	5 Minuten - 1,5 Std
Nr. 3 Braten	180°C	5 Minuten - 1,5 Std
Nr. 4 Dampf	100°C	5 Minuten - 1,5 Std
Nr. 5 Langsames Garen	130°C	5 Minuten - 1,5 Std
Nr. 6 Frittieren	185°C	1 Minuten - 1,5 Std
Nr. 7 Kuchen	160°C	5 Minuten - 1,5 Std
Nr. 8 Joghurt	35°C	8 Std (Zeit nicht änderbar)
Nr. 9 Aufwärmen	85°C	5 Minuten - 1,5 Std
Nr. 10 Auftauen	40°C	5 Minuten - 1,5 Std
Handbetrieb	30°C - 185°C	5 Minuten - 5 Std

Hinweis

- ***Das Programm „Reis“ kann auch zum Garen von Teigwaren verwendet werden.***
- ***Das Programm „Kuchen“ kann auch für anderes Gebäck verwendet werden.***
- ***Alle Temperaturen sind für die vorhandenen10 Programme fest vorgegeben, mit Ausnahme des Handbetriebs.***
- ***Das Zeitintervall ändert sich je nach Rezept und Menge***

REINIGUNG DES GERÄTS

ACHTUNG: Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet und der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde, bevor das Gerät zerlegt wird.

- Zur Reinigung des Gehäuses (C) nur ein sauberes, weiches Tuch verwenden.
- Alle Komponenten können mit warmem Wasser und beliebigem Spülmittel gewaschen werden. Zur Reinigung des Ventils muss lediglich der Rand angehoben und das Ventil herausgezogen werden (Abb. 8).
- Den Behälter (L) mit Spülmittel und einem Schwamm reinigen und nachspülen.
- Am Ende oder wenn sie nicht gebraucht werden, den Löffel (F) bzw. den Spatel (E) in den zuge-hörigen Halter (D) einlegen (Abb. 9).

ACHTUNG:
Um die Reinigung zu erleichtern, die Einzelteile nach dem Gebrauch 10 Minuten in warmem Wasser mit etwas Spülmittel einweichen.

Bei Verformung des Behälters oder Beschädigung der Antihaftbeschichtung, Ersatz beim nächstgelegenen Händler erwerben und austauschen. Keine Töpfe von anderen, ähnlichen Produkten verwenden.

Den Behälter nicht mit Scheuerpulver oder Topfkratzern aus Stahlwolle oder Nylon reinigen. Den Topf mit einem Schwamm reinigen. Anstoßen und Zerkratzen muss vermieden werden.

STÖRUNGSSUCHE

Störung	**Ursache**
Reis in der eingestellten Zeit nicht gar geworden.	Start-Taste (2) nicht gedrückt.
Garen begonnen bei Aktivierung des Timers für verzögertes Einschalten.	Timer auf eine kürzere Zeit eingestellt, als die Mindest-Garzeit.
Bei Betätigung der Start-Taste (2) wird das Garen nicht gestartet.	Start-Taste (2) bei aktiver Warmhaltefunktion gedrückt.
Dampf tritt nicht aus dem zugehörigen Ventil (A) aus, sondern an anderen Stellen.	Dichtung des Deckels (O) oder Rand des Behälters (L) verformt oder Speisen haften daran.
Entstehung von Geräuschen bei Garen oder Warmhalten.	Das Geräusch entsteht durch heftiges Austreten von Dampf zwischen Behälter (L) und Heizplatte. Wenn dieser Zustand andauert können die genannten Komponenten Schaden nehmen, daher ist es wichtig, dass sie vor dem Gebrauch immer getrocknet werden.
Das Display (5) zeigt “E1”, “E2”, “E3”, “E4”, “E5” an.	Das Gerät sofort abschalten und abkühlen lassen. Sollte das Problem weiter bestehen bleiben und das Symbol des Fehlers nicht verschwinden, kann eine Störung des Heizkreises aufgetreten sein. Den Kundendienst rufen.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

LEER ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DEL EMPLEO

Cuando se usan aparatos eléctricos es necesario tomar algunas precauciones, entre las cuales:

1. Cerciorarse que el voltaje eléctrico del aparato corresponda al de vuestra red eléctrica.
2. No dejar el aparato sin vigilar cuando esté conectado a la red eléctrica; desconectarlo después de cada empleo.
3. No colocar el aparato sobre o en proximidad de fuentes de calor.
4. Durante el uso situar el aparato sobre una superficie horizontal estable.
5. No dejar el aparato expuesto a agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.).
6. Controlar que el cable eléctrico no toque superficies calientes.
7. Este aparato lo pueden usar niños a partir de 8 años; las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia y conocimiento del aparato o bien a las que no se hayan dado instrucciones relativas al empleo tendrán que someterse a la supervisión por parte de una persona responsable de su seguridad o bien tendrán que ser instruidas de manera adecuada sobre cómo usar dicho aparato con seguridad y sobre los riesgos derivados del uso del mismo. A los niños está prohibido jugar con el aparato. Las operaciones de limpieza y de mantenimiento no se pueden efectuar por niños a no ser que tengan más de 8 años y en cualquier caso bajo vigilancia de un adulto.
8. Mantener el aparato y su cable fuera del alcance de niños de edad inferior a 8 años.
9. No sumergir nunca el cuerpo del producto, el enchufe y el cable eléctrico en el agua o en otros líquidos, usar un paño húmedo para limpiarlos.
10. Incluso cuando el aparato no esté en marcha, hay que desconectar el enchufe de la toma de corriente eléctrica antes de acoplar o quitar las partes individuales o antes de efectuar la limpieza.
11. Asegurarse de tener siempre las manos bien secas antes de utilizar o de regular los interruptores situados en el aparato o antes de tocar el enchufe y las conexiones de alimentación.
12. Para desenchufar, coger directamente el enchufe y desconectarlo de la toma de la pared. No desenchufar estirando del cable.
13. No usar el aparato si el cable eléctrico o el enchufe estuvieran dañados o si el mismo aparato resultara defectuoso; todas las reparaciones, incluida la sustitución

del cable de alimentación, se tienen que efectuar sólo por el centro de asistencia Ariete o por técnicos autorizados Ariete, para prevenir cualquier riesgo.

14. En caso de empleo de prolongaciones eléctricas, éstas últimas tienen que ser adecuadas a la potencia del aparato, para evitar peligros al operador y para la seguridad del ambiente donde se trabaja. Las prolongaciones no adecuadas pueden provocar anomalías de funcionamiento.
15. No dejar el cable colgando en un lugar donde lo pudiera coger un niño.
16. Para no poner en peligro la seguridad del aparato, utilizar sólo partes de recambio y accesorios originales, aprobados por el fabricante.
17. El aparato ha sido proyectado SÓLO PARA EMPLEO DOMÉSTICO y no tiene que ser destinado a uso comercial o industrial.
18. Este aparato cumple con la directiva 2006/95/EC y EMC 2004/108/EC, y el reglamento (EC) Nº 1935/2004 del 27/10/2004 sobre materiales en contacto con alimentos.
19. Eventuales modificaciones a este producto, no autorizadas expresamente por el fabricante pueden comportar el vencimiento de la seguridad y de la garantía de su empleo por parte del usuario.
20. Cuando decida deshacerse de este aparato, aconsejamos inhabilitarlo cortando el cable de alimentación. Se recomienda además hacer inocuas aquellas partes del aparato que pudieran constituir un peligro, especialmente para los niños que podrían utilizar el aparato para sus juegos.
21. Los elementos del embalaje no se tienen que dejar al alcance de los niños ya que constituyen fuentes potenciales de peligro.
22. Antes de usar el aparato lave y seque atentamente todos los accesorios.
23. No transporte el aparato cuando esté en funcionamiento.
24. No ponga nada encima del aparato cuando esté en funcionamiento.
25. No cubra la válvula de vapor situada en la tapa superior.
26. El aparato emite vapor durante el funcionamiento. Preste atención para evitar quemaduras.
27. Durante el funcionamiento, la tapa y la superficie exterior del aparato podrían ponerse muy calientes.
28. Cuando se abre la tapa, preste atención para evitar quemarse con el vapor.
29. No use cucharas de metal dentro del recipiente.
30. Para la correcta eliminación del producto según la Directiva Europea 2009/96/CE se ruega leer el correspondiente documento anexo al producto.

GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES

DESCRIPCIÓN DEL APARATO (Fig. 1)

A Válvula para el vapor
B Mango
C Cuerpo del aparato
D Soporte para cuchara y espátula
E Espátula
F Cuchara
G Medidor
H Accesorio para cocinar al vapor
I Accesorio para extraer el recipiente
L Recipiente
M Panel de mandos
N Tecla de apertura de la tapa
O Tapa

PANEL DE MANDOS (Fig. 2)

1 Tecla de función manual
2 Tecla para poner en marcha el funcionamiento (START)
3 Tecla de los programas (MENÚ)
4 Tecla de la temperatura
5 Display LCD
6 Tecla disminución del valor (-)
7 Tecla de puesta en marca con retardo
8 Tecla para la interrupción/pausa (STOP/RESET)
9 Tecla para aumentar del valor (+)
10 Símbolo de función manual
11 Indicación tiempo y temperatura
12 Símbolo de la temperatura
13 Número de programa seleccionado
14 Banda de avance del tiempo
15 Símbolo de puesta en marcha con retardo
16 Símbolo de mantenimiento del calor

INSTRUCCIONES PARA EL USO

Configuración del reloj

- En la modalidad stand-by, presione y mantenga presionada la tecla aumento (9) (para configurar las horas) o disminución (6) (para configurar los minutos) hasta que los valores visualizados empiecen a parpadear (aproximadamente 2 segundos).
- Presione entonces las teclas (9-6) para configura el horario correcto aumentando o disminuyendo respectivamente las horas o los minutos.
- Para acabar presione la tecla interrupción (STOP/RESET) (8) para confirmar el horario; el display dejará de parpadear.

Nota: La configuración considera las 24 horas, por ejemplo las 17:00 corresponden a las 5:00 PM.

ATENCIÓN: Antes de usar el aparato se aconseja lavar todas las partes desmontables que entrarán en contacto con el alimento con agua y jabón normal para platos.

Uso del aparato

- Prepare el alimento que debe cocinar siguiendo las recetas.
- Introduzca el alimento en el recipiente (L).
- Presione la tecla correspondiente (N) y abra la tapa (O) (Fig. 3).
- Introduzca el recipiente (L) dentro del cuerpo del aparato (C) (Fig. 4).

- En modalidad stand-by, elija el programa de cocción deseado, mediante la tecla programas (MENÚ) (3), o use la función manual (1). A continuación se explicará de manera detallada el funcionamiento de las teclas en cuestión.

Modalidad Pausa.

- Durante el proceso de cocción, presionando la tecla interrupción/pausa (8) (STOP/RESET), se puede interrumpir temporalmente la cocción del aparato, eventualmente para mezclar el alimento con la espátula (E) después de haber abierto la tapa (O) (Fig. 5). En el display (5) parpadeará el tiempo de cocción (11). Para retomar el proceso, el tiempo de cocción preseleccionado se puede confirmar presionando de nuevo la tecla interrupción/pausa (8) (STOP/RESET), o se puede modificar, utilizando las teclas aumento (9) o disminución (6) y sucesivamente tecla (8).

Anulación del programa de cocción.

- Si deseara anular el programa de cocción, mantenga presionada la tecla (8) (STOP/RESET) durante 3 segundos para acceder a la modalidad stand-by.
- Una vez acabada la cocción, el aparato mantendrá automáticamente calientes los alimentos durante aproximadamente 2 horas o accederá a la modalidad stand-by (según el programa seleccionado). Se necesitan algunos minutos para que el aparato se ponga automáticamente en modalidad mantenimiento del calor.
- Para activar o desactivar la función de mantenimiento del calor, presione la tecla interrupción/pausa (STOP/RESET) (8).
- En cuanto el alimento esté listo, presione la tecla (N) para abrir la tapa (O) y extraiga el recipiente (L) utilizando el accesorio correspondiente (**I**) (Fig. 6).
- Sirva usando la cuchara correspondiente (F).

MODALIDAD DE COCCIÓN

ATENCIÓN:

En caso de falta de activación de la tecla de puesta en marcha (START) (2) después de haber seleccionado la modalidad de cocción, el aparato activará una señal acústica después de 20 segundos y, después de otros 60 segundos, entrará en la modalidad stand-by. En ese caso, se puede poner remedio presionando la tecla de puesta en marcha (START) (2) antes de que el aparato entre en modalidad stand-by.

Para anular un programa activo, mantenga presionada la tecla interrupción (STOP/RESET) (8) durante 3 segundos, permitiendo que el aparato entre en modalidad stand-by. Por lo tanto es posible realizar de nuevo la programación.

Tecla programas MENÚ (3)

- En modalidad stand-by, presione la tecla MENÚ (3) en secuencia para seleccionar el programa de cocción deseado.
  El ciclo realizado será el siguiente:
  1 > 2 > 3 > 4 > 5 > 6 > 7 > 8 > 9 > 10 > 1...
  Por ejemplo, para elegir el programa de cocción n.º 3, es necesario presionar 3 veces la tecla MENÚ (3).

- Los programas disponibles son los siguientes:
  n.º 1: ARROZ
  n.º 2: SOPA
  n.º 3: SARTÉN
  n.º 4: VAPOR
  n.º 5: COCCIÓN LENTA
  n.º 6: FRITO
  n.º 7: DULCES
  n.º 8: YOGURT
  n.º 9: CALENTAMIENTO
  n.º 10: DESCONGELACIÓN
- Después de haber seleccionado el programa deseado (13), en el display (5) empezará a parpadear el tiempo de cocción (11), a configurar presionando las teclas aumento (9) / disminución (6) para variar el valor a intervalos de 1 minuto.
- Presionando la tecla de puesta en marcha (2) (START) el aparato empezará la cocción y el display (5) visualizará el horario corriente. Cuando se alcance la temperatura deseada, empezará la cuenta atrás junto con una señal acústica, y en el display (5) aparecerá el tiempo de cocción preconfigurado, la banda de avance del tiempo (14), la temperatura (11), y el número del programa elegido (13).
- Transcurrido el tiempo de cocción, el aparato emitirá 3 señales acústicas, pasando automáticamente a la modalidad mantenimiento de calor, según el programa seleccionado. En el display aparecerá el símbolo “ ” (16) y el tiempo de calentamiento (11).
- Los alimentos se mantendrán calientes hasta un máximo de 2 horas, hasta que no se presione la tecla (8) (STOP/RESET) para anular el programa.

ATENCIÓN:
En caso de selección del programa n.º 4 “Vapor”, es necesario introducir en el recipiente (L) el accesorio correspondiente para la cocción (H) (Fig. 7).

En caso de selección del programa n.º 6 “Frito”, añada la cantidad de aceite suficiente, siguiendo la receta, evitando superar los 2/3 del recipiente (L). Pase a la cocción asegurándose de que la tapa (O) esté abierta.

En caso de selección del programa n.º 8 “Yogurt”, no está permitido configurar el tiempo de cocción.

Para llegar a la temperatura seleccionada deben transcurrir unos minutos.

Modalidad manual
Mediante la función manual se puede configurar también la temperatura deseada, además del tiempo.
- En la modalidad stand-by, presione la tecla función manual (1); en la display (5) aparecerá el símbolo “ ” (10) y empezará a parpadear el tiempo, que se ajusta mediante las teclas aumento

(9) y disminución (6). Ésta última cambia a intervalos de 1 minuto.

- Sucesivamente presione la tecla de temperatura (4), ajustando aquella deseada mediante las teclas aumento (9) y disminución (6). La temperatura cambia a intervalos de 5 °C.
- Presionando la tecla de puesta en marcha (2) (START) el aparato empezará la cocción y el display (5) visualizará el horario (11). Cuando se alcance la temperatura, en el display aparecerá el tiempo de cocción restante y la temperatura (11), y empezará por lo tanto la cuenta atrás con una señal acústica.
- Transcurrido el tiempo de cocción, el aparato emitirá 3 señales acústicas, pasando automáticamente a la modalidad mantenimiento de calor, según el programa seleccionado. En la pantalla aparecerá el símbolo “ ” (16) y el tiempo de calentamiento.
- Los alimentos se mantendrán calientes hasta un máximo de 2 horas, hasta que no se presione la tecla (8) (STOP/RESET) para anular el programa.

Modalidad de puesta en marcha retardada

- Antes de accionar la puesta en marcha retardada, seleccione el programa de cocción deseado (para obtener más detalles consulte los apartados anteriores) y asegúrese de haber configurado correctamente el horario.
- Sucesivamente, presione la tecla de puesta en marcha retardada (7). En el display (5) aparecerá “0:30”.
- Presione las teclas aumento (9) / disminución (6) para configurar el horario en el que el alimento deberá estar listo (Por ejemplo: hora 19:00).
- Presionando la tecla puesta en marcha (2) (START), el display visualizará el tiempo predefinido y el símbolo correspondiente al inicio retardado “ ” (14) se encenderá. Presionando la tecla temperatura (4), se puede controlar el horario corriente.
- El aparato acabará el proceso de cocción cuando se alcance el horario anteriormente configurado (en el ejemplo a la hora 19:00). Trascurrido el tiempo de cocción, el aparato emitirá 3 señales acústicas, pasando automáticamente a la modalidad mantenimiento de calor, según el programa seleccionado.

ATENCIÓN:
Dicha función permite retardar el proceso de cocción para alimentos, como las patatas al horno, hasta 24 horas, con intervalos de 10 minutos No deje los alimentos perecederos, como carne, pollo, pescado, queso y alimentos lácteos, a temperatura ambiente durante más de 2 horas (o durante más de una hora a una temperatura ambiente superior a aproximadamente 32 °C). Para la preparación de dicho alimento, no configure un tiempo de cocción superior a 1-2 horas.

Dicha configuración está permitida en todas las funciones, excepto en el programa “Frito”.

TEMPERATURA E INTERVALO DE TIEMPO PARA CADA PROGRAMA

PROGRAMA	TEMPERATURA PREDEFINIDA	INTERVALO DE TIEMPO
N.º 1 Arroz	120°C	5 minutos - 1,5 horas
N.º 2 Sopa	120°C	5 minutos - 1,5 horas
N.º 3 Sartén	180°C	5 minutos - 1,5 horas
N.º 4 Vapor	100°C	5 minutos - 1,5 horas
N.º 5 Cocción lenta	130°C	5 minutos - 1,5 horas
N.º 6 Frito	185°C	1 minuto - 1,5 horas
N.º 7 Dulces	160°C	5 minutos - 1,5 horas
N.º 8 Yogurt	35°C	8 horas (tiempo no modificable)
N.º 9 Calentamiento	85°C	5 minutos - 1,5 horas
N.º 10 Descongelación	40°C	5 minutos - 1,5 horas
Función manual	30°C - 185°C	5 minutos - 5 horas

Notas
- ***El programa “Arroz” se puede utilizar también para cocer la pasta.***
- ***El programa “Dulces” se puede utilizar también para otros productos de horno.***
- ***Todas las temperaturas son fijas para los 10 programas presentes, excepto para la función manual.***
- ***El intervalo de tiempo cambia según la receta y la cantidad de alimento.***

LIMPIEZA DEL APARATO

ATENCIÓN: Asegúrese de que el aparato esté apagado y que el enchufe esté desconectado de la toma antes de realizar el desmontaje.

- Para limpiar el cuerpo del aparato (C) utilice exclusivamente un paño limpio y suave.
- Todos los componentes se pueden limpiar utilizando agua caliente y cualquier detergente para platos. Para la limpieza de la válvula, solo hay que levantar el borde y extraerla (Fig. 8).
- Lave el recipiente (L) con detergente para los platos y con una esponja y enjuague.
- Al acabar o en caso de que no se use, coloque la cuchara (F) o la espátula (E) en el soporte correspondiente (D) (Fig. 9).

ATENCIÓN:
Para hacer que sea más fácil la limpieza, después del uso, deje los componentes sumergidos en el agua caliente con un poco de detergente para platos durante 10 minutos.

En el caso de deformaciones del recipiente o de revestimiento antiadherente estropeado, sustitúyalo comprando uno nuevo del revendedor más cercano. No use cazuelas de otros productos parecidos.

No limpie el recipiente con polvos o lanas de acero o nylon abrasivas. Limpie la cazuela usando una esponja. Evite golpearla o rayarla.

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Problema	Causa
Arroz que no se cuece en el tiempo preconfigurado.	Tecla de puesta en marcha (2) (START) sin presionar.
Cocción iniciada con la activación del temporizador de puesta en marcha retardada.	Temporizador configurado con un tiempo más breve respecto al tiempo mínimo de cocción requerido.
Presionando la tecla puesta en marcha (2) (START), no se pone en marcha la función de cocción.	Tecla de puesta en marcha (2) (START) presionada con la función mantenimiento de calor activa.
El vapor no sale por la válvula correspondiente (A), sino por otras partes.	Junta de la tapa (O) o borde del recipiente (L) deformados o alimento pegado.
Emisión de señales acústicas durante la modalidad de cocción o de mantenimiento del calor.	Los sonidos están causados por violentas salidas de vapor entre el recipiente (L) y la placa de calentamiento. Si esta condición perdura, dichos componentes podrían perjudicarse, por lo tanto es importante secarlos antes de usarlos.
Display (5) visualiza “E1”, “E2”, “E3”, “E4”, “E5”.	Apague inmediatamente el aparato y deje que se enfríe. Si el problema persiste y el símbolo de error no desaparece, puede que se haya producido una avería en el circuito de calentamiento; por lo tanto póngase en contacto con el Centro de Asistencia.

ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES

LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O APARELHO

Ao utilizar aparelhos eléctricos, é necessário tomar as devidas precauções, entre as quais:

1. Certifique-se de que a voltagem eléctrica do aparelho corresponde à voltagem da sua rede eléctrica.
2. Não deixe o aparelho sem vigilância quando ligado à rede eléctrica; desligue-o sempre após o uso.
3. Não colocar o aparelho sobre ou perto de fontes de calor.
4. Durante a utilização, posicionar o aparelho sobre uma superfície horizontal e estável.
5. Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.).
6. Preste atenção para que o cabo eléctrico não entre em contacto com superfícies quentes.
7. Este aparelho só pode ser usado por adultos ou crianças a partir de 8 anos; as pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e sem conhecimento do aparelho ou que não tenham recebido as instruções de utilização necessárias devem ser vigiadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou serem instruídas sobre o modo de utilizar o aparelho em segurança e sobre os riscos relativos à utilização do mesmo. Não deixe as crianças brincarem com o aparelho. As operações de limpeza e de manutenção não podem ser efetuadas por crianças com menos de 8 anos e em todo caso sob a supervisão de um adulto.
8. Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação longe do alcance das crianças com menos de 8 anos.
9. Nunca passe o corpo do aparelho, a ficha e o cabo eléctrico por água ou outros líquidos, use um pano húmido para a limpeza destas partes.
10. Mesmo com o aparelho desligado, retire a ficha da tomada eléctrica antes de montar ou desmontar os componentes para efectuar a limpeza.
11. Assegure-se de estar sempre com as mãos bem secas antes de utilizar o aparelho, regular os interruptores e antes de ligar a ficha na tomada e efectuar as ligações de alimentação.
12. Para desligar a ficha, segurá-la directamente e retirá-la da tomada na parede. Nunca a desligar puxando-a pelo cabo.
13. Não utilize o aparelho se o cabo elétrico ou a ficha estiverem danificados

ou se o aparelho apresentar algum defeito; todas as reparações, incluindo a substituição do cabo de alimentação, devem ser feitas somente pelo serviço de assistência da Ariete ou por técnicos por ela autorizados, de modo a prevenir qualquer risco.

14. No caso de utilizar uma extensão elétrica, verifique se é adequada à potência do aparelho de modo a evitar perigos para o operador e para a segurança do ambiente onde se opera. A utilização de extensões inadequadas podem provocar anomalias de funcionamento.
15. Não deixe o cabo pendurado, poderia ser fonte de perigo para as crianças.
16. Para não comprometer a segurança do aparelho, utilize exclusivamente peças e acessórios originais ou aprovados pelo fabricante.
17. O aparelho foi concebido SOMENTE PARA USO DOMÉSTICO e não deve ser utilizado para fins comerciais ou industriais.
18. Este aparelho está em conformidade com a diretiva 2006/95/EC e EMC 2004/108/EC e com o regulamento (EC) N.º1935/2004 de 27/10/2004 sobre os materiais em contacto comos alimentos.
19. Eventuais modificações deste produto não expressamente autorizadas pelo fabricante podem comportar a perda da segurança e da garantia do seu uso pelo utilizador.
20. Caso se decida a descartar como lixo este aparelho, recomendamos que o deixe inoperante, cortando o cabo de alimentação. Recomendamos também que deixe inócuas as partes do aparelho que possam representar um perigo, especialmente para as crianças, que podem utilizar o aparelho como um brinquedo.
21. Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance de crianças pois são potenciais fontes de perigo.
22. Antes da utilização, lave e seque bem todos os acessórios.
23. Não transporte o aparelho em funcionamento.
24. Não apoie nada em cima do aparelho em funcionamento.
25. Não cubra a válvula de vapor posta na tampa superior.
26. O aparelho emite vapor durante o funcionamento. Preste atenção de modo a evitar queimaduras.
27. Durante o funcionamento, a tampa e a superfície externa do aparelho poderiam aquecer.
28. Quando se abre a tampa, preste atenção para evitar queimar-se com o vapor.
29. Não utilize colheres de metal no interior do recipiente.

30. Para a correta eliminação do produto, nos termos da Diretiva Europeia 2009/96/CE, leia o folheto em anexo.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

DESCRIÇÃO DO APARELHO (Fig. 1)

A Válvula de vapor
B Pega
C Corpo do aparelho
D Suporte para colher e espátula
E Espátula
F Colher
G Dosador
H Acessório de cozedura a vapor
I Acessório de remoção do recipiente
L Recipiente
M Painel de comandos
N Tecla de abertura da tampa
O Tampa

PAINEL DE COMANDOS (Fig. 2)

1 Tecla de função manual
2 Tecla de acionamento (START)
3 Tecla dos programas (MENU)
4 Tecla da temperatura
5 Display LCD
6 Tecla de diminuição do valor (-)
7 Tecla de acionamento retardado
8 Tecla de interrupção/pausa (STOP/RESET)
9 Tecla de aumento do valor (+)
10 Ícone de função manual
11 Indicação do tempo e da temperatura
12 Ícone da temperatura
13 Número do programa selecionado
14 Banda de avanço tempo
15 Ícone de acionamento retardado
16 Ícone de manutenção do calor

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Configuração do relógio

- No modo stand-by, prima e mantenha premida a tecla de aumento (9) (para programar as horas) ou diminuição (6) (para programar os minutos) até os valores visualizados pararem de piscar (cerca de 2 seg.).
- Prima depois as teclas (9-6) para programar o horário correto, aumentando ou diminuindo respetivamente as horas e os minutos.
- Enfim, prima a tecla interrupção (STOP/RESET) (8) para confirmar o horário; o display para de piscar.

Nota: A configuração prevê 24 horas, por exemplo, 17:00 serão 5:00 PM.

ATENÇÃO: Antes de utilizar o aparelho, aconselha-se lavar todas as partes amovíveis que entrarão em contato com o alimento usando apenas água e detergente de loiça comum.

Utilização do aparelho

- Prepare o alimento a cozer, seguindo as receitas.
- Coloque o alimento no recipiente (L).
- Prima a tecla (N) e abra a tampa (O) (Fig. 3).
- Coloque o recipiente (L) no corpo do aparelho (C) (Fig. 4).
- No modo stand-by, escolha o programa de cozedura desejado, por meio da tecla programas (MENU) (3), ou utilize a função manual (1). A seguir será explicado de modo detalhado o funcionamento das teclas em questão.

Modo Pausa.

- Durante o processo de cozedura, pressionando a tecla interrupção/pausa (8) (STOP/RESET), é possível interromper temporariamente a cozedura do aparelho, eventualmente para misturar o alimento com a espátula (E) depois de ter aberto a tampa (O) (Fig. 5). No display (5) piscará o tempo de cozedura (11). Para retomar o processo, o tempo de cozedura pré-selecionado pode ser confirmado pressionando novamente a tecla de interrupção/pausa (8) (STOP/RESET), ou pode ser modificado, utilizando as teclas de aumento (9) ou diminuição (6) e a seguir a tecla (8).

Anulamento do programa de cozedura

- No caso de querer anular o programa de cozedura, mantenha premida a tecla (8) (STOP/RESET) por 3 segundos para ativar o modo stand-by.
- No fim da cozedura, o aparelho manterá automaticamente quente o alimento por cerca de 2 horas ou entrará no modo stand-by (dependendo do programa selecionado). São necessários alguns minutos para o aparelho ir automaticamente para o modo de manutenção do calor.
- Para ativar ou desativar a função de manutenção do calor, prima a tecla de interrupção/pausa (STOP/RESET) (8).
- Assim que o alimento estiver pronto, prima a tecla (N) para abrir a tampa (O) e retirar o recipiente (L) utilizando o acessório (I) (Fig. 6).
- Sirva com a colher (F).

MODO DE COZEDURA

ATENÇÃO:

No caso de não ativação da tecla de acionamento (START) (2) depois de ter selecionado o modo de cozedura, o aparelho ativará um sinal acústico depois de 20 segundos e, passados mais 60 segundos, entra em stand-by. Neste caso, é possível remediar pressionando a tecla de acionamento (START) (2) antes de o aparelho entrar em stand-by.

Para anular um programa ativo, mantenha premida a tecla de interrupção (STOP/RESET) (8) por 3 segundos, permitindo que o aparelho entre em stand-by. Agora é possível efetuar novamente a programação.

Tecla dos programas MENU (3)

- No modo stand-by, prima a tecla MENU (3) em sequência para selecionar o programa de cozedura desejado.

O ciclo efetuado será o seguinte:
1 > 2 > 3 > 4 > 5 > 6 > 7 > 8 > 9 > 10 > 1.......
Por exemplo, para escolher o programa de cozedura n. 3, é necessário pressionar 3 vezes a tecla MENU (3).

- Os programas disponíveis são os seguintes:
  n. 1: ARROZ
  n. 2: SOPA
  n. 3: TACHO
  n. 4: VAPOR
  n. 5: COZEDURA LENTA
  n. 6: FRITURA
  n.7: DOCES
  n. 8: IOGURTE
  n. 9: AQUECIMENTO
  n. 10: DESCONGELAMENTO
- Depois de ter selecionado o programa desejado (13), no display (5) começa a piscar o tempo de cozedura (11), a configurar com as teclas de aumento (9) / diminuição (6) para mudar o valor a intervalos de 1 minuto.
- Pressionando a tecla de acionamento (2) (START), o aparelho começa a cozedura e o display (5) exibe o horário atual. Ao atingir a temperatura desejada, começa a contagem regressiva acompanhada de um sinal acústico e no display (5) aparecerá o tempo de cozedura predefinido, a banda de avanço do tempo (14), a temperatura (11) e o número do programa escolhido (13).
- Passado o tempo de cozedura, o aparelho emitirá 3 sinais acústicos, passando automaticamente para o modo de manutenção do calor, dependendo do programa selecionado. No display aparecerá o ícone "" (16) e o tempo de aquecimento (11).
- Os alimentos serão mantidos quentes até a um máximo de 2 horas até ser premida a tecla (8) (STOP/RESET) para anular o programa.

ATENÇÃO:
No caso de seleção do programa n. 4 "Vapor", é necessário inserir no recipiente (L) o acessório de cozedura (H) (Fig. 7).

No caso de seleção do programa n. 6 "Fritura", adicione a quantidade de óleo suficiente, seguindo a receita, evitando encher 2/3 do recipiente (L). Proceda à cozedura, verificando se a tampa (O) está aberta.

No caso de seleção do programa n. 8 "Iogurte", não é possível programar o tempo de cozedura.

Para a obtenção da temperatura selecionada, são necessários alguns minutos.

Modo manual

Utilizando a função manual, é possível programar também a temperatura desejada, para além do tempo.

- No modo stand-by, prima a tecla da função manual (1); no display (5) aparecerá o ícone “ ” (10) e começará a piscar o tempo, a ajustar com a teclas de aumento (9) e diminuição (6). Este último varia com intervalos de 1 minuto.
- Depois, prima a tecla da temperatura (4), configurando aquela desejada por meio das teclas de aumento (9) e diminuição (6). A temperatura varia com intervalos de 5°C.
- Pressionando a tecla de acionamento (2) (START), o aparelho começará a cozedura e o display (5) exibirá o horário (11). Ao atingir a temperatura, no display aparecerá o tempo de cozedura restante e a temperatura (11), e começará então a contagem regressiva com um sinal acústico.
- Passado o tempo de cozedura, o aparelho emitirá 3 sinais acústicos, passando automaticamente para o modo de manutenção do calor, dependendo do programa selecionado. No display aparecerá o ícone “ ” (16) e o tempo de aquecimento.
- Os alimentos serão mantidos quentes até a um máximo de 2 horas, até ser premida a tecla (8) (STOP/RESET) para anular o programa.

Modo de acionamento retardado

- Antes de ativar o acionamento retardado, selecione o programa de cozedura desejado (para mais detalhes, vide parágrafos anteriores) e verifique se programou corretamente o horário.
- A seguir prima a tecla de acionamento retardado (7). No display (5) aparecerá “0:30”.
- Prima as teclas de aumento (9) / diminuição (6) para programar o horário em que o alimento deve ficar pronto (por exemplo: 19:00 horas).
- Pressionando a tecla de acionamento (2) (START), o display exibirá o tempo predefinido e o ícone relativo ao acionamento retardado “ ” (14) acender-se-á. Pressionando a tecla de temperatura (4), é possível verificar o horário atual.
- O aparelho terminará o processo de cozedura no horário predefinido (no exemplo, às 19:00 horas). Passado o tempo de cozedura, o aparelho emitirá 3 sinais acústicos, passando automaticamente para o modo de manutenção do calor, com base no programa selecionado.

ATENÇÃO:

Tal função permite retardar o processo de cozedura para alimentos, como batata no forno, até 24 horas, com intervalos de 10 minutos. Não deixe os alimentos perecíveis, como carne, frango, peixe, queijo e derivados, à temperatura ambiente por mais de 2 horas (ou por mais de 1 hora a uma temperatura ambiente acima de 32°C). Para a preparação destes alimentos supra, não programe um tempo de cozedura acima de 1-2 horas.

Tal configuração é permitida para todas as funções, salvo o programa “Fritura”.

TEMPERATURA E INTERVALO DE TEMPO PARA CADA PROGRAMA

PROGRAMA	TEMPERATURA PREDEFINIDA	INTERVALO DE TEMPO
N. 1 Arroz	120°C	5 minutos - 1,5 horas
N. 2 Sopa	120°C	5 minutos - 1,5 horas
N. 3 Tacho	180°C	5 minutos - 1,5 horas
N. 4 Vapor	100°C	5 minutos - 1,5 horas
N. 5 Cozedura lenta	130°C	5 minutos - 1,5 horas
N. 6 Fritura	185°C	1 minuto - 1,5 horas
N. 7 Doces	160°C	5 minutos - 1,5 horas
N. 8 Iogurte	35°C	8 horas (tempo não modificável)
N. 9 Aquecimento	85°C	5 minutos - 1,5 horas
N. 10 Descongelamento	40°C	5 minutos - 1,5 horas
Função manual	30°C - 185°C	5 minutos - 5 horas

Notas
- ***O programa "Arroz" pode ser utilizado também para cozer massa.***
- ***O programa "Doces" pode ser utilizado também para outros produtos de forno.***
- ***Todas as temperaturas são fixas para os 10 programas presentes, menos para a função manual.***
- ***O intervalo de tempo muda de acordo com a receita e a quantidade de alimento.***

LIMPEZA DO APARELHO

ATENÇÃO: Verifique se o aparelho está desligado e se a ficha está desligada da tomada antes de começar a desmontagem.
- Para a limpeza do corpo do aparelho (C), utilize exclusivamente um pano limpo e macio.
- Todos os componentes podem ser limpos com água quente e detergente de loiça. Para a limpeza da válvula, basta levantar a borda e retirá-la (Fig. 8).
- Lave o recipiente (L) com detergente de loiça e uma esponja e enxague.
- No fim ou no caso de inatividade, coloque a colher (F) ou a espátula (E) no suporte (D) (Fig. 9).

ATENÇÃO:
Para facilitar a limpeza, após a utilização, deixe os componentes de molho em água quente com um pouco de detergente de loiça por 10 minutos.

No caso de deformação do recipiente ou de danos no revestimento antiaderente, compre outro novo no revendedor mais próximo e substitua. Não use tachos ou similares.

Não limpe o recipiente com pó ou palhas de aço ou abrasivos. Limpe com esponja macia de modo a evitar riscá-la.

LOCALIZAÇÃO DE AVARIAS

Problema	Causa
Arroz não cozido no tempo predefinido.	Tecla de acionamento (2) (START) não premida.
Cozedura iniciada com a ativação do temporizador de acionamento retardado.	Temporizador programado com um tempo mais breve respeito ao tempo mínimo de cozedura necessário.
Pressionando a tecla de acionamento (2) (START), não inicia a função de cozedura.	Tecla de acionamento (2) (START) premida com a função de manutenção do calor ativa.
O vapor não sai da válvula (A), mas de outro lugar.	Junta da tampa (O) ou borda do recipiente (L) deformados ou alimento grudado.
Emissão de sinais acústicos durante o modo de cozedura ou de manutenção do calor.	Os sons são causados por violentas saídas de vapor entre o recipiente (L) e a placa de aquecimento. Se este condição continuar, estes componentes poderiam danificar-se, pelo que é importante secá-los antes da utilização.
Display (5) exibe “E1”, “E2”, “E3”, “E4”, “E5”.	Desligue imediatamente o aparelho e espere que arrefeça. Se o problema continuar e o ícone de erro não desaparecer, é possível que tenha ocorrido uma avaria no circuito de aquecimento; chame o Centro de Assistência.

BELANGRIJKE AANWIJZINGEN

VÓÓR HET GEBRUIK DEZE AANWIJZINGEN LEZEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen, waaronder:

1. Controleer of het elektrische voltage van het apparaat overeenkomt aan het voltage van uw elektriciteitsnet.
2. Laat het apparaat niet onbeheerd achter als het aan het elektriciteitsnet is verbonden; na gebruik de stekker uit het stopcontact halen.
3. Zet het apparaat niet op of in de buurt van warmtebronnen.
4. Zet het apparaat tijdens het gebruik op een horizontaal en stabiel vlak.
5. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon enz.).
6. Pas op dat de elektriciteitskabel niet in contact komt met de warme oppervlaktes.
7. Dit aparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar of ouder; personen met beperkte lichamelijke, sensoriele of mentale capaciteiten of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat of die de aanwijzingen van het gebruik niet hebben gekregen moeten onder toezicht blijven van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of moeten eerst goed opgeleid worden voor het veilige gebruik van het product en de gevaren bij het gebruik hiervan. Het is verboden dat kinederen met het apparaat gaan spelen. Het reinigen en de onderhoudswerkzaamheden mogen niet uitgevoerd worden door kinderen die jonger zijn dan 8 jaar en in ieder gaval alleen onder toezicht van volwassenen.
8. Houdt het apparaat en het snoer uit de buurt van kinderen onder 8 jaar.
9. De basis van het apparaat, de stekker het elektriciteitssnoer nooit onder water of andere vloeistoffen zetten, gebruik een vochtige doek om ze te reinigen.
10. Ook als het apparaat niet in werking staat moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken voordat de onderdelen worden verwijderd of gemonteerd of voordat het apparaat wordt gereinigd.
11. Droog altijd goed de handen af voordat de schakelaars op het apparaat worden gebruikt of geregeld en voordat de stekker of de elektrische verbindingen worden aangeraakt.
12. Om de stekker uit het stopcontact te halen, pak de stekker vast en trek hem uit het stopcontact. Nooit de stekker eruit trekken door aan het snoer te trekken.
13. Gebruik het apparaat niet als het elektriciteitsnoer of de stekker beschadigt zijn of als het apparaat defect is; alle reparaties, ook het vervangen van het elektri-

citeitsnoer mogen alleen uitgevoerd worden door een assistentiecentrum Ariete of door geautoriseerd technisch personeel Ariete om alle risico's te vermijden.

14. Als er verlengsnoeren worden gebruikt moeten ze geschikt zijn om gebruikt te worden met het vermogen van het apparaat om gevaren voor de gebruiker te voorkomen en voor de veiligheid van de ruimte waarin het apparaat wordt gebruikt. De verlengsnoeren die niet geschikt zijn kunnen werkingstoringen veroorzaken.
15. Laat het snoer nooit loshangen daar waar kinderen het vast kunnen pakken.
16. Voor een veilig gebruilk van het apparaat, gebruik alleen originele vervangings-onderdelen en accessoires die door de fabrikant zijn goedgekeurt.
17. Het apparaat is alleen bedoeld voor HUISHOUDELIJK GEBRUIK en is dus niet geschikt voor commercieel of industrieel gebruik.
18. Dit apparaat is conform aan de richtlijn 2006/95/EG en EMC 2004/108/EG, en aan de regelgeving (EC) No. 1935/2004 van 27/10/2004 voor meterialen die in contact komen met etenswaren.
19. Eventuele veranderingen van dit product, die niet nadrukkelijk door de producent zijn goedgekeurd, kunnen de veiligheid van de gebruiker in gevaar brengen, tevens vervalt de gebruiksgarantie.
20. Wanneer men het apparaat als afval wil verwerken moet het onbruikbaar gemaakt worden door de voedingskabel er af te knippen. Bovendien wordt het aanbevolen om alle gevaarlijke onderdelen van het apparaat te verwijderen, vooral voor kinderen die het apparaat kunnen gaan gebruiken als speelgoed.
21. Houdt de verpakkingselementen buiten bereik van kinderen omdat ze een gevarenbron kunnen zijn.
22. De accessoires goed reinigen en afdrogen voordat ze worden gebruikt.
23. Het apparaat niet verplaatsen als het in werking staat.
24. Niets op het apparaat leggen als het in werking staat.
25. Het stoomventiel op de bovenkat van de deksel niet afdekken.
26. Het apparaat spuit stoom uit als hhet in werking staat. Let op: verbrandingsgevaar.
27. De deksel en de buitenkant van het apparaat kunnen heel heet worden tijdens de werking.
28. Als de deksel wordt geopend, let op dat u zich niet verbrand door de stoom die naar buiten komt.
29. Geen metalen lepels gebruiken in de pan.

30. Voor het correct vernietigen van het apparaat volgens de Europese Richtlijn 2009/96/CE lees het speciale blaadje dat bij het product wordt gelevert.

DEZE AANWIJZINGEN BEWAREN

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT (Fig. 1)

A Stoomventiel
B Handvat
C Basis van het apparaat
D Steun voor lepel of spatel
E Spatel
F Lepel
G Maatbekertje
H Accessoire stoom koken
I Accessoire pan verwijderen
L Pan
M Bedieningspaneel
N Toets deksel openen
O Deksel

BEDIENINGSPANEEL (Fig. 2)

1 Toets handmatige functie
2 Toets werking starten (START)
3 Toets programma's (MENU)
4 Toets temperatuur
5 Display LCD
6 Toets waarde verlagen (-)
7 Toets vertraagt starten
8 Toets stoppen/ pauze (STOP/RESET)
9 Toets waarde verhogen (+)
10 Ikoon handmatige functie
11 Tijd en temperatuur indicatie
12 Ikoon temperatuur
13 Gekozen programmanummer
14 Band tijdverstrijking
15 Ikoon vertraagd starten
16 Ikoon warm houden

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

Instellen van de klok

- In modaliteit stand-by, druk op de toets verhogen (9) en houdt de toets ingedrukt (voor het instellen van de uren) of verlagen (6)(voor het instellen van de minuten) totdat de weergegeven waardes knipperen (circa 2 secondes).
- Druk vervolgens op de toetsen (9-6) om het juiste uur in te stellen door de uren of de minuten te verhogen of te verlagen.
- Tenslotten druk op de stoptoets (STOP/RESET) (8) om het uur te bevestigen; het display stopt met knipperen.

Opmerking: Het instellen wordt aangegeven in 24 uur, bijvoorbeeld 17:00 komt overeen met 5:00 PM.

LET OP: Voordat het apparaat wordt gebruikt wordt het aangeraden om alle losse onderdelen die in contact komen met etenswaren te reinigen met water en neutraal afwasmiddel.

Gebruik van het apparaat

- Bereid het eten voor volgens het recept.
- Stop het eten in de pan (L).
- Druk op de speciale toets (N) en open de deksel (O) (Fig. 3).
- Stop de pan (L) in de basis van het apparaat (C) (Fig. 4).
- In modaliteit stand-by, kies het gewenste kookprogramma, met de programeertoetsen (MENU) (3), of gebuik de handmatige functie (1). Hieronder wordt gedetailleerd de de werking uitgelgd van de gebruikte toesten.

Modaliteit Pauze.

- Door tijdens het kookproces op de toets stoppen/ pauze (8) (STOP/RESET) te drukken, ken het koken met het apparaat tijdelijk worden onderbroken, eventueel voor het mengen van het eten met de spatel (E). nadat de deksel (O) is geopend (O) (Fig. 5). Op het display (5) gaat de kooktijd knipperen (11). Om het proces weer te hervatten kan de vooraf gekozen kooktijd worden bevestigd door nogmaals op de otest stoppen/ pauze (8) (STOP/RESET) te drukken, of kan de tijd worden veranderd met de toetsen verhogen (9) of verlagen (6) en vervolgens met de toets (8).

Wissen van een kookprogramma.

- Wanneer u een kookprogramma wilt wissen, houdt de toets (8) (STOP/RESET) 3 secondes ingedrukt om naar de modaliteit stand-by te gaan.
- Aan het einde van het koken houdt het apparaat het voedsel ongeveer 2 uur warm of gaat naar de modaliteit (naar gelang het gekozenprogramma). Er zijn enkele minuten nodig zodat het apparaat automatisch naar de modaliteit gaat voor het behud van de temperatuur.
- Voor het aanzeteen of uitzetten van de functie warmhouden, druk op de toets stoppen/ pauze (STOP/RESET) (8).
- Zodra het eten klaar is, druk op de toets (N) voor het openen van de deksel (O) en trek de pan (L) eruit met het speciale accessoire (I) (Fig. 6).
- Server het met de speciale lepel (F).

KOOKMODALITEIT

LET OP:

Als de start toets (START) niet aangaat nadat de kookmodaliteit is gekozen wordt na 20 secodes een geluidsignaal gegeven en, na 60 secondes gaat het apparaat in de stand-by modaliteit staan. In dit geval is het mogelijk om op de start teots (START) (2) te drukken voordat het apparaat in de stand-by modaliteit gaat staan.

Om het programma dat IN werking staat te stoppen, houdt de stopknop (STOP/RESET) (8) 3 secondes ingedrukt waardoor het apparaat naar de stand-by modaliteit gaat. Het is mogelijk om opnieuw te programmeren.

Toets programma’s MENU (3)

- In de modaliteit stand-by, druk op de toets MENU (3) in sequentie voor het kiezen van het gewenste kookprogramma.
  De cyclus is als volgt:
  1 > 2 > 3 > 4 > 5 > 6 > 7 > 8 > 9 > 10 > 1.......
  Bij voorbeeld, voor het kiezen van het kookprogramma n. 3 moet drie keer op de toets MENU (3) gedrukt worden.
- De beschikbare programma’s zijn:
  n. 1: RIJST
  n. 2: SOEP
  n. 3: PAN
  n. 4: STOOM
  n. 5: LANGZAAM KOEKEN
  n. 6: FRITUUR
  n.7: ZOET
  n. 8: JOGHURT
  n. 9: VERWARMEN
  n. 10: ONTDOOIEN
- Nadat het gewenste programma is gekozen (13), gaat op het display (5) de kooktijd knipperen (11), die ingesteld moet worden met de toetsen verhogen (9) / verlagen (6) voor het veranderen van de waardes met intervallen van 1 minuut.
- Druk op de toets starten (2) (START), het apparaat begint te koken en op het display (5) verschijnt het uidige uur. Als de gewenste temperatuur wordt bereikt begint het aftellen met een geluidsignaal en op het display (5) verschijnt de ingestelde kooktijd (14), de temperatuur (11) en het gekozen programmanummer (13).
- Nadat de kooktijd is verlopen, laat het apparaat 3 geluidsignalen horen en gaat automatisch naar de modaliteit warmhouden, volgens het gekozen programma. Op het display verschijnt de ikoon “ ” (16) en de verwarmingstijd (11).
- De etenswaren worden maximaal 2 uur warmgehouden totdat op de toets (8) (STOP/RESET) wordt gedrukt voor het stoppen van het programma.

LET OP:

Als het programma n. 4 “Vapore” wordt gekozen moet in de pan (L) het speciale kookaccessoire (H) worden geplaatst (H) (Fig. 7).

Als het programma n. 6 “Frituur” wordt gekozen, moet er voldoende olie in de pan worden gegoten volgens het recept maar nooit 2/3 van de pan overschrijden (L). Kook met open deksel (O).

Als het programma n. 8 “Yogurt” wordt gekozen is het niet mogelijk om de kooktijd in te stellen.

Voor het bereiken van de temperatuur zijn enkele minuten nodig.

Modaliteit handmatig

Met de handmatige functie is het mogelijk om naast de tijd ook de gewenste temperatuur in te stellen.

- In modaliteit stand-by, druk op de toets handmatige werking (1); op het display (5) verschijnt de ikoon “ ” (10) en begint de tijd te knipperen die ingesteld kan worden met de toetsen verhogen (9) en verlagen (6). De tijd verandert met intervallen van 1 minuut.
- Druk vervolgens op de toets temperatuur (4), door de gewenste temperatuur in te stellen met de toetsen verhogen (9) en verlagen (6). De temperatuur verandet met intervallen van 5°C.
- Druk op de toets starten (2) (START) en het apparaat begint te koken en op het display (5) verschijnt het uur (11). Als de temperatuur is bereikt verschijnt op het display de overige kooktijd en de temperatuur (11) en begint het aflopen met een geluidsignaal.
- Nadat de kooktijd is verlopen, laat het apparaat 3 geluidsignalen horen en gaat automatisch naar de modaliteit warmhouden, volgens het gekozen programma. Op het display verschijnt de ikoon “” (16) en de verwarmingstijd (11).
- De etenswaren worden maximaal 2 uur warmgehouden totdat op de toets (8) (STOP/RESET) wordt gedrukt voor het stoppen van het programma.

Modaliteit vertraagt starten

- Voordat het vertraagt starten wordt aangezet, kies het gewenste kookprogramma (voor meer detaills zie de vorige peragraven) en controleerof de tijd goed is ingesteld.
- Vervolgens druk op de toets vertraagt starten (7). Op het display (5) verschijnt “0:30”.
- Druk op de toetsen verhogen (9) / verlagen (6) voor het uur waarop het eten klaar moet zijn (Bijvoorbeeld: om 19:00).
- Druk op de toets starten (2) (START), op het display verschijt de vastgestelde tijd en de ikoon van het vertraagt starten “” (14) gaat branden. Druk op de toets temperatuur (4), om het huidige uur te controleren.
- Het apparaat eindigt het kookproces als het vooraf ingestelde uur is bereikt (zoals bijvoorbeeld om 19:00). Nadat de kooktijd is verlopen, laat het apparaat 3 geluidsignalen horen en gaat automatisch naar de modaliteit warmhouden, volgens het gekozen programma.

LET OP:

Met deze functie is het mogelijk om het kookproces te vertragen oor etenswaren zoals aardappels uit de oven, tot aan 24 uur, met intervallen van 10 minuten. Laat geen bedervelijke etenswaren, zoals vlees, kip, vis, kaas en rauwe etenswaren langer dan 2 uur op kamertemperatuur staan (of niet langer dan 1 uur op een kamertemperatuur hoger dan circa 32°C). Voor de voorbereiding van deze etenswaren mag de ingestelde baktijd niet hoger zijn dan 1 -2 uur.

Deze instelling is toegestaan voor alle functies behalve voor het programma “Frituur”.

TEMPERATUUR EN TIJDSINTERVALLEN VOOR IEDERE PROGRAMMA

PROGRAMMA	VASTGESTELDE TEMPERATUUR	TIJDSINTERVAL
N. 1 Rijst	120°C	5 minuten - 1,5 uur
N. 2 Soep	120°C	5 minuten - 1,5 uur
N. 3 Pan	180°C	5 minuten - 1,5 uur
N. 4 Stoom	100°C	5 minuten - 1,5 uur
N. 5 Langzaam koken	130°C	5 minuten - 1,5 uur
N. 6 Frituur	185°C	1 minuut- 1,5 uur
N. 7 Zoet	160°C	5 minuten - 1,5 uur
N. 8 Joghurt	35°C	8 ore (tijd niet veranderlijk)
N. 9 Verwarmen	85°C	5 minuten - 1,5 uur
N. 10 Ontdooien	40°C	5 minuten - 1,5 uur
Handmatige werking	30°C - 185°C	5 minuten - 5 uur

Opmerkingen
- ***Het programma “Rijst” kan ook gebruikt worden voor het koken van pasta.***
- ***Het programma “Zoet” kan ook gebruikt worden voor andere overproducten.***
- ***De temperaturen zijn vastgesteld bij de 10 programma’s, met uitzondering van de handmatige werking.***
- ***De tijdsintervallen verschillen op basis van het recept en de kwaliteit van de etenswaren.***

RENINGEN VAN HET APPARAAT

LET OP: Controleer dat het apparaat uitstaat en dat de stekker uit het stopcontact is gehaald voordat het gedemonteerd wordt.
- Voor het reinigen van de basis van het apparaat (C) gebruik alleen een zachte droge doek.
- Alle onderdelen kunnen gereinigd worden met warm water en een afwasmiddel. Voor het reinigen van het ventiel is het voldoende de rand op te heffen en hem eruit te trekken(Fig. 8).
- Reinige de pan (L) met afswasmiddel en een sponsje en droog hem goed af.
- Aan het einde, of als het niet wordt gebruikt, zet de lepel (F) of de spatel (E) in de speciale steun (Fig. 9).

LET OP:
Om het reinigen te vereenvoudigen, na gebruikm laat de onderdelen 10 onder in warm water staan met een beetje afwasmiddel .

Als de pan wordt vervormt of wanneer de ant-aanbakbekleding wordt beschadigt, schaf een nieuwe pan aan bij de verkoper en vervang de oude pan. Geen andere pannen of dergelijke gebruiken.

De pan niet reinigen met stof of schuursponsjes in staal of nylon. Renige de pan alleen met een sponsje. Niet stoten of krassen.

STORINGEN ZOEKEN

Probleem	**Oorzaak**
Rijst niet klaar op de ingestelde tijd.	Toets starten (2) (START) niet ingedrukt.
Koken begonnen voordat de tijd van de timeri is verstreken.	Timer ingesteld op een tijd korter can de minimale gevraagde kooktijd.
Als op de toets starten (2) (START), wordt gedrukt gaat de funtie koken niet aan	Toets starten (2) (START) ingedrukt met de functie warmhouden in werking.
De stoom komt iet uit het speciale ventiel (A), maar uit de zijkanten.	Leertje van de deksel (O) oof Rande van de pan (L) vervormd of vuil met etenswaren
Geluidsignalen tijdens de kookmodaliteit of tijdens het warmhouden.	Ge geluiden worden gevormd door hard uitspuiten van de stoom tissn de pan (L) en de verwarmingsplaat. Als dit lang doorgaat kunnen de onderdelen beschadigen en is het dus belangrijk om de pan goed vast te zetten voordat het apparaat wordt gebruikt.
Display (5) geeft aan “E1”, “E2”, “E3”, “E4”, “E5”.	Zet het apparaat onmiddelijk uit en laat het afkoelen. Als het probleem blijft bestaan en de errorikoon niet verschijnt kan ere en storing aanwezig zijn in het verwarmingcircuit; neem contact op met het Assistentie Centrum.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές είναι αναγκαίο να λαμβάνετε τις κατάλληλες προφυλάξεις, μεταξύ των οποίων:

1. Σιγουρευτείτε ότι η ηλεκτρική τάση της συσκευής αντιστοιχεί σε εκείνη του ηλεκτρικού σας δικτύου.
2. Μην αφήνετε αφύλακτη την συσκευή όταν είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο. Αποσυνδέστε την μετά από κάθε χρήση.
3. Μην τοποθετείτε την συσκευή κοντά ή επάνω σε πηγές θερμότητας.
4. Μην ρίχνετε νερό στις οπές αερισμού της συσκευής.
5. Μην αφήνετε την συσκευή εκτεθειμένη σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιο κλπ).
6. Προσέξτε ώστε το καλώδιο να μην έλθει σε επαφή με θερμές επιφάνειες.
7. Αυτη η συσκευη μπορει να χρησιμοποιηθει απο παιδια ηλικιας ισης ή μεγαλυτερης των 8 ετων. Ατομα με μειωμενες φυσικες, αισθητηριες ή νοητικες ικανοτητες ή που δεν εχουν εμπειρια και γνωση της συσκευης ή που δεν τους εχουν δοθει οδηγιες σχετικα με τη χρηση της, θα πρεπει να επιβλεπονται απο ενα προσωπο υπευθυνο για την ασφαλεια τους, ή θα πρεπει πρωτα να ενημερωθουν καταλληλα πως να χρησιμοποιησουν αυτη τη συσκευη σε συνθηκες ασφαλειας και με επιγνωση των κινδυνων που συνδεονται με τη χρηση της. Απαγορευεται στα μικρα παιδια να παιζουν με τη συσκευη. Οι διαδικασιες καθαρισμου και συντηρησης δεν μπορουν να πραγματοποιουνται απο απο παιδια που δεν εχουν ηλικια μεγαλυτερη των 8 ετων και, σε καθε περιπτωση, υπο την επιβλεψη ενος ενηλικα.
8. Κρατατε τη συσκευη και το καλωδιο της μακρυα απο την προσβαση παιδιων ηλικιας μικροτερης των 8 ετων.
9. Μη βυθιζετε ποτε το σωμα του προϊοντος, το ρευματοληπτη και το ηλεκτρικο καλωδιο σε νερο η΄ αλλα υγρα, χρησιμοποιειτε ενα υγρο πανι για τον καθαρισμο τους.
10. Ακομα και αν η συσκευη δεν βρισκεται σε λειτουργια, αποσυνδεστε το ρευματοληπτη απο την πριζα του ηλεκτρικου ρευματος πριν τοποθετησετε η΄ αφαιρεσετε τα διαφορα μερη η΄ πριν προχωρησετε στον καθαρισμο της.
11. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι πάντα καλά στεγνά πριν χρησιμοποιήσετε ή ρυθμίσετε τους διακόπτες που βρίσκονται στη συσκευή ή πριν αγγίξετε το ρευματολήπτη και τις συνδέσεις τροφοδοσίας.

12. Γιά την αποσύνδεση του ρευματολήπτη, κρατήστε τον καλά και αποσπάστε τον από την πρίζα τοίχου. Μην τον αποσπάτε ποτέ τραβώντας τον από το καλώδιο.
13. Μην χρησιμοποιειτε την συσκευη αν το ηλεκτρικο καλωδιο η ο ρευματοληπτης εχουν υποστει ζημια, η η ιδια η συσκευη ειναι ελαττωματικη. Όλες οι επισκευες, συμπεριλαμβανομενης της αντικαταστασης του καλωδιου τροφοδοσιας, πρεπει να γινονται μονον σε ενα εξουσιοδοτημενο τεχνικο κεντρο Ariete η απο εξουσιοδοτημενους τεχνικους Ariete, ωστε να αποφευχθει καθε κινδυνος.
14. Στην περίπτωση χρησιμοποίησης ηλεκτρικών προεκτάσεων, αυτές πρέπει να είναι κατάλληλες για την ισχύ της συσκευής, για να αποφευχθούν κίνδυνοι στο χειριστή και την ασφάλεια του χώρου που δουλεύετε. Οι ακατάλληλες προεκτάσεις μπορεί να προκαλέσουν ανωμαλίες λειτουργίας.
15. Μην αφήνετε να κρέμεται το καλώδιο σε κάποιο μέρος που θα μπορούσε να το πιάσει ένα παιδί.
16. Για να μην διακυβεύσετε την ασφάλεια της συσκευής, χρησιμοποιείτε μόνον αυθεντικά ανταλλακτικά και εξαρτήματα, εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.
17. Η συσκευή έχει επινοηθεί ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ και δεν πρέπει να προορισθεί γιά εμπορική ή βιομηχανική χρήση.
18. Η παρούσα συσκευή είναι σύμφωνη με την Οδηγία 2006/95/ΕΚ και 2004/108/ΕΚ σχετικά με την Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα EMC και τον κανονισμό (ΕΚ) υπ’ αριθμόν 1935/2004 της 27/10/2004 σχετικά με τα υλικά που προορίζονται να έλθουν σε επαφή με τρόφιμα.
19. Πιθανές μετατροπές στο παρόν προϊόν που δεν έχουν κατηγορηματικά εξουσιοδοτηθεί από τον κατασκευαστή, μπορεί να προκαλέσουν άρση της ασφάλειας και της εγγύησης της χρήσης της από τον χρήστη.
20. Όταν αποφασίσετε να αποσύρετε ως απόρριμα την παρούσα συσκευή, συνιστάται να την καταστήσετε αδρανή, κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Συνιστάται επίσης να καταστήσετε αβλαβή εκείνα τα μέρη της συσκευής που είναι επιδεκτικά να αποτελέσουν κίνδυνο, ειδικά γιά τα παιδιά που θα μπορούσαν να χρησιμοποιήσουν την συσκευή στα παιγνίδια τους.
21. Τα στοιχεία της συσκευασίας δεν πρέπει να τα αφήνετε σε μέρη προσιτά στα παιδιά λόγω του ότι είναι πιθανές πηγές κινδύνου.
22. Πριν τη χρήση πλύνετε και στεγνώστε προσεκτικά όλα τα εξαρτήματα.
23. Μην μεταφέρετε τη συσκευή όταν βρίσκεται σε λειτουργία.
24. Μην τοποθετείτε τίποτα επάνω στη συσκευή όταν βρίσκεται σε λειτουργία.
25. Μην καλύπτετε τη βαλβίδα ατμού που βρίσκεται στο επάνω καπάκι.
26. Η συσκευή εκπέμπει ατμό κατά τη λειτουργία. Προσέξτε ιδιαίτερα ώστε να

αποφύγετε εγκαύματα.

27. Κατά τη λειτουργία, το καπάκι και η εξωτερική επιφάνεια της συσκευής μπορεί να καταστούν πολύ ζεστά.
28. Όταν ανοίγετε το καπάκι, προσέξτε να μην καείτε με τον ατμό.
29. Μη χρησιμοποιείτε μεταλλικά κουτάλια στο εσωτερικό του δοχείου.
30. Για τη σωστή απόσυρση του προϊόντος σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2009/96/ΕΚ παρακαλείστε να διαβάσετε το συνημμένο στο προϊόν ειδικό φυλλάδιο.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ (Εικ. 1)

A Βαλβίδα ατμού
B Χειρολαβή
C Σώμα της συσκευής
D Βάση για κουτάλι και σπάτουλα
E Σπάτουλα
F Κουτάλι
G Δοσομετρητής
H Εξάρτημα μαγειρέματος στον ατμό
I Εξάρτημα απόσπασης δοχείου
L Δοχείο
M Οθόνη εντολών
N Πλήκτρο ανοίγματος καπακιού
O Καπάκι

ΟΘΟΝΗ ΕΝΤΟΛΩΝ (Εικ. 2)

1 Πλήκτρο χειροκίνητης λειτουργίας
2 Πλήκτρο έναρξης λειτουργίας (START)
3 Πλήκτρο προγραμμάτων (MENU)
4 Πλήκτρο θερμοκρασίας
5 Οθόνη LCD
6 Πλήκτρο μείωσης τιμής (-)
7 Πλήκτρο καθυστέρησης έναρξης
8 Πλήκτρο διακοπής/παύσης (STOP/RESET)
9 Πλήκτρο αύξησης τιμής (+)
10 Εικόνα χειροκίνητης λειτουργίας
11 Ένδειξη χρόνου και θερμοκρασίας
12 Εικόνα θερμοκρασίας
13 Αριθμός επιλεγμένου προγράμματος
14 Ζώνη παρόδου χρόνου
15 Εικόνα καθυστέρησης έναρξης
16 Εικόνα διατήρησης θερμότητας

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Προγραμματισμός του ρολογιού

- Με τρόπο λειτουργίας stand-by, πιέστε και κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο αύξησης (9) (για να επιλέξετε τις ώρες) ή μείωσης (6) (για να επιλέξετε τα λεπτά) μέχρι οι εμφανιζόμενες τιμές να αναβοσβήσουν (περίπου 2 δευτερόλεπτα).
- Στη συνέχεια πιέστε τα πλήκτρα (9-6) για να επιλέξετε τη σωστή ώρα αυξάνοντας ή μειώνοντας αντίστοιχα τις ώρες ή τα λεπτά.

- Στο τέλος πιέστε το πλήκτρο διακοπής (STOP/RESET) (8) για να επιβεβαιώσετε την ώρα. Η οθόνη θα πάψει να αναβοσβήνει.

Σημείωση: Ο προγραμματισμός προβλέπει 24 ώρες, για παράδειγμα οι 17:00 αντιστοιχούν στις 5:00 μ.μ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: πριν τη χρήση της συσκευής συνιστάται να πλύνετε όλα τα αποσπώματα μέρη που θα έλθουν σε επαφή με τα τρόφιμα με νερό και κοινό απορρυπαντικό για πιάτα.

Χρήση της συσκευής

- Προετοιμάστε τα τρόφιμα που θα μαγειρέψετε ακολουθώντας τις συνταγές.
- Βάλτε τα τρόφιμα στο δοχείο (L).
- Πιέστε το σχετικό πλήκτρο (N) και ανοίξτε το καπάκι (O) (Εικ. 3).
- Τοποθετήστε το δοχείο (L) στο εσωτερικό του σώματος της συσκευής (C) (Εικ. 4).
- Με τρόπο λειτουργίας stand-by, επιλέξτε το επιθυμητό πρόγραμμα μαγειρέματος, μέσω του πλήκτρου προγραμμάτων (MENU) (3), ή χρησιμοποιήστε τη χειροκίνητη λειτουργία (1). Στη συνέχεια θα επεξηγηθεί αναλυτικά η λειτουργία αυτών των πλήκτρων.

Τρόπος παύσης.

- Κατά τη διαδικασία μαγειρέματος, πιέζοντας το πλήκτρο διακοπής/παύσης (8) (STOP/RESET), μπορείτε να διακόψετε προσωρινά το μαγείρεμα της συσκευής, ενδεχομένως για να αναμίξετε τα τρόφιμα με τη σπάτουλα (E) αφού ανοίξετε το καπάκι (O) (Εικ. 5). Στην οθόνη (5) θα αναβοσβήσει ο χρόνος μαγειρέματος (11). Για να επανέλθει η διαδικασία, ο προεπιλεγμένος χρόνος μαγειρέματος μπορεί να επιβεβαιωθεί πιέζοντας και πάλι το πλήκτρο διακοπής/παύσης (8) (STOP/RESET), ή μπορεί να τροποποιηθεί, χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα αύξησης (9) ή μείωσης (6) και στη συνέχεια το πλήκτρο (8).

Ακύρωση του προγράμματος μαγειρέματος.

- Στην περίπτωση που επιθυμείτε να ακυρώσετε το πρόγραμμα μαγειρέματος, κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο (8) (STOP/RESET) για 3 δευτερόλεπτα για μπείτε στον τρόπο stand-by.
- Στο τέλος του μαγειρέματος, η συσκευή θα διατηρήσει αυτόματα ζεστά τις τροφές για 2 περίπου ώρες ή θα μπεί στον τρόπο stand-by (ανάλογα με το επιλεγμένο πρόγραμμα). Είναι αναγκαία μερικά λεπτά πριν η συσκευή να περάσει αυτόματα στον τρόπο διατήρησης θερμότητας.
- Για να ενεργοποιήσετε ή απενεργοποιήσετε τη λειτουργία διατήρησης της θερμότητας, πιέστε το πλήκτρο διακοπής/παύσης (STOP/RESET) (8).
- Μόλις ετοιμαστούν τα τρόφιμα, πιέστε το πλήκτρο (N) για να ανοίξετε το καπάκι (O) και να βγάλετε το δοχείο (L) χρησιμοποιώντας το ειδικό εξάρτημα (I) (Εικ. 6).
- Σερβίρετε χρησιμοποιώντας το ειδικό κουτάλι (F).

ΤΡΟΠΟΣ ΜΑΓΕΙΡΕΜΑΤΟΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Στην περίπτωση που δεν ενεργοποιήσετε το πλήκτρο λειτουργίας (START) (2) αφού έχετε επιλέξει τον τρόπο μαγειρέματος, η συσκευή θα εκπέμψει ένα ακουστικό σήμα μετά από 20 δευτερόλεπτα και, μετά από άλλα 60 δευτερόλεπτα, θα περάσει στον τρόπο stand-by. Σε αυτή την περίπτωση, είναι δυνατόν να διορθώσετε πιέζοντας το πλήκτρο εκκίνησης (START) (2) πριν η συσκευή περάσει στον τρόπο stand-by.

Για να ακυρώσετε ένα ενεργό πρόγραμμα, κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο διακοπής (STOP/ RESET) (8) για 3 δευτερόλεπτα, επιτρέποντας στη συσκευή να περάσει στον τρόπο stand-by. Στη συνέχεια μπορείτε να προχωρήσετε και πάλι στον προγραμματισμό.

Πλήκτρο προγραμμάτων MENU (3)

- Με τον τρόπο stand-by, πιέστε το πλήκτρο MENU (3) διαδοχικά για να επιλέξετε το επιθυμητό πρόγραμμα μαγειρέματος.
  Ο κύκλος που θα εκτελεστεί θα είναι ο ακόλουθος:
  1 > 2 > 3 > 4 > 5 > 6 > 7 > 8 > 9 > 10 > 1.......
  Για παράδειγμα, για να επιλέξετε το πρόγραμμα μαγειρέματος n. 3, είναι αναγκαίο να πιέσετε 3 φορές το πλήκτρο MENU (3).
- Τα διαθέσιμα προγράμματα είναι τα ακόλουθα:
  n. 1: ΡΥΖΙ
  n. 2: ΣΟΥΠΑ
  n. 3: ΤΗΓΑΝΙ
  n. 4: ΑΤΜΟΣ
  n. 5: ΑΡΓΟ ΜΑΓΕΙΡΕΜΑ
  n. 6: ΤΗΓΑΝΗΤΑ
  n. 7: ΓΛΥΚΑ
  n. 8: ΓΙΑΟΥΡΤΙ
  n. 9: ΖΕΣΤΑΜΑ
  n. 10: ΑΠΟΨΥΞΗ
- Αφού επιλέξετε το επιθυμητό πρόγραμμα (13), στην οθόνη (5) θα αρχίσει να αναβοσβήνει ο χρόνος μαγειρέματος (11), που πρέπει να επιλεχθεί πιέζοντας τα πλήκτρα αύξησης (9) / μείωσης (6) για να μεταβάλλετε την τιμή σε διαστήματα του 1 λεπτού.
- Πιέζοντας το πλήκτρο εκκίνησης (2) (START) η συσκευή θα αρχίσει το μαγείρεμα και στην οθόνη (5) θα εμφανιστεί η τρέχουσα ώρα. Μόλις φτάσει στην επιθυμητή θερμοκρασία, θα αρχίσει η αντίστροφη μέτρηση συνοδευόμενη από ένα ακουστικό σήμα και στην οθόνη (5) θα εμφανιστεί ο προεπιλεγμένος χρόνος μαγειρέματος, η ζώνη παρόδου του χρόνου (14), η θερμοκρασία (11) και ο αριθμός του επιλεγμένου προγράμματος (13).
- Αφού παρέλθει ο χρόνος μαγειρέματος, η συσκευή θα εκπέμψει 3 ακουστικά σήματα, περνώντας αυτόματα στον τρόπο διατήρησης της θερμότητας, ανάλογα με το επιλεγμένο πρόγραμμα. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η εικόνα “” (16) και ο χρόνος θέρμανσης (11).
- Τα τρόφιμα θα διατηρηθούν ζεστά το πολύ για 2 ώρες, μέχρι να πιεστεί το πλήκτρο (8) (STOP/ RESET) για να ακυρώσει το πρόγραμμα.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Στην περίπτωση επιλογής του προγράμματος n. 4 “Ατμός”, είναι αναγκαίο να εισαχθεί στο δοχείο (L) το ειδικό εξάρτημα για το μαγείρεμα (H) (Εικ. 7).

Στην περίπτωση επιλογής του προγράμματος n.6 “Τηγανητά”, προσθέστε την απαιτούμενη ποσότητα λαδιού, ακολουθώντας τη συνταγή, αποφεύγοντας να υπερβείτε τα 2/3 του δοχείου (L). Προχωρήστε στο μαγείρεμα αφού βεβαιωθείτε ότι το καπάκι (O) είναι ανοιχτό.

Στην περίπτωση επιλογής του προγράμματος n. 8 “Γιαούρτι”, δεν είναι δυνατή η επιλογή του χρόνου μαγειρέματος.

Για την επίτευξη της επιλεγμένης θερμοκρασίας χρειάζονται μερικά λεπτά.

Χειροκίνητος τρόπος

Μέσω της χειροκίνητης λειτουργίας μπορείτε να επιλέξετε και την επιθυμητή θερμοκρασία, εκτός από το χρόνο.

- Με τον τρόπο stand-by, πιέστε το πλήκτρο χειροκίνητης λειτουργίας (1). Στην οθόνη (5) θα εμφανιστεί η εικόνα “ ” (10) και θα αρχίσει να αναβοσβήνει ο χρόνος, που πρέπει να ρυθμίσετε μέσω των πλήκτρων αύξησης (9) και μείωσης (6). Αυτός, αλλάζει με διαστήματα του ενός λεπτού.
- Στη συνέχεια πιέστε το πλήκτρο θερμοκρασίας (4), επιλέγοντας την επιθυμητή μέσω των πλήκτρων αύξησης (9) και μείωσης (6). Η θερμοκρασία αλλάζει σε διαστήματα των 5°C.
- Πιέζοντας το πλήκτρο λειτουργίας (2) (START) η συσκευή θα αρχίσει το μαγείρεμα και η οθόνη (5) θα εμφανίσει την ώρα (11). Με την επίτευξη της θερμοκρασίας, στην οθόνη θα εμφανιστεί ο εναπομένων χρόνος μαγειρέματος και η θερμοκρασία (11) και θα αρχίσει η αντίστροφη μέτρηση με ένα ακουστικό σήμα.
- Αφού παρέλθει ο χρόνος μαγειρέματος, η συσκευή θα εκπέμψει 3 ακουστικά σήματα, περνώντας αυτόματα στον τρόπο διατήρησης θερμότητας, ανάλογα με το επιλεχθέν πρόγραμμα. Στην οθόνη θα εμφανιστεί η εικόνα “” (16) και ο χρόνος θέρμανσης.
- Τα τρόφιμα θα διατηρηθούν ζεστά το πολύ για 2 ώρες, μέχρι να πιεστεί το πλήκτρο (8) (STOP/RESET) για να ακυρώσει το πρόγραμμα.

Τρόπος καθυστέρησης έναρξης

- Πριν ενεργοποιήσετε την καθυστέρηση έναρξης, επιλέξτε το επιθυμητό πρόγραμμα μαγειρέματος (για περισσότερες λεπτομέρειες βλέπε τις προηγούμενες παραγράφους) και βεβαιωθείτε ότι έχετε επιλέξει σωστά την ώρα.
- Στη συνέχεια, πιέστε το πλήκτρο καθυστέρησης έναρξης (7). Στην οθόνη (5) θα εμφανιστεί “0:30”.
- Πιέστε τα πλήκτρα αύξησης (9) / μείωσης (6) για να επιλέξετε την ώρα στην οποία θα πρέπει να είναι έτοιμο το φαγητό (Για παράδειγμα 19:00).
- Πιέζοντας το πλήκτρο λειτουργίας (2) (START), η οθόνη θα εμφανίσει τον προκαθορισμένο χρόνο και η σχετική εικόνα της καθυστέρησης έναρξης “” (14) θα ανάψει. Πιέζοντας το πλήκτρο θερμοκρασίας (4), μπορείτε να ελέγξετε την τρέχουσα ώρα.
- Η συσκευή θα περατώσει τη διαδικασία μαγειρέματος όταν επέλθει η προηγούμενα επιλεχθείσα ώρα (στο παράδειγμα στις 19:00). Αφού παρέλθει ο χρόνος μαγειρέματος, η συσκευή θα εκπέμψει 3 ακουστικά σήματα, περνώντας αυτόματα στον τρόπο διατήρησης θερμότητας, ανάλογα με το επιλεχθέν πρόγραμμα.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Αυτή η λειτουργία επιτρέπει την καθυστέρηση της διαδικασίας μαγειρέματος των τροφίμων, όπως πατάτες στο φούρνο, μέχρι 24 ώρες, με διαστήματα των 10 λεπτών. Μην αφήνετε τα αναλώσιμα τρόφιμα, όπως κρέας, πουλερικά, ψάρια, τυριά και τυροκομικά, σε θερμοκρασία

δωματίου για περισσότερο από 2 ώρες (ή για περισσότερο από μία ώρα αν η θερμοκρασία δωματίου είναι ανώτερη από περίπου 32°C). Για την παρασκευή των παραπάνω τροφίμων, μην επιλέγετε ένα χρόνο μαγειρέματος ανώτερο των 1-2 ωρών.

Αυτή η επιλογή επιτρέπεται για όλες τις λειτουργίες εκτός από το πρόγραμμα "Τηγανητά ".

ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΚΑΙ ΧΡΟΝΙΚΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ ΓΙΑ ΚΑΘΕ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ	ΠΡΟΚΑΘΟΡΙΣΜΕΝΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ	ΧΡΟΝΙΚΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ
Ν. 1 Ρύζι	120°C	5 λεπτά - 1,5 ώρες
Ν. 2 Σούπα	120°C	5 λεπτά - 1,5 ώρες
Ν. 3 Τηγάνι	180°C	5 λεπτά - 1,5 ώρες
Ν. 4 Ατμός	100°C	5 λεπτά - 1,5 ώρες
Ν. 5 Αργό μαγείρεμα	130°C	5 λεπτά - 1,5 ώρες
Ν. 6 Τηγανητά	185°C	1 λεπτό- 1,5 ώρες
Ν. 7 Γλυκά	160°C	5 λεπτά - 1,5 ώρες
Ν. 8 Γιαούρτι	35°C	8 ώρες (μη τροποποιήσιμος χρόνος)
Ν. 9 Ζέσταμα	85°C	5 λεπτά - 1,5 ώρες
Ν. 10 Απόψυξη	40°C	5 λεπτά - 1,5 ώρες
Χειροκίνητη λειτουργία	30°C - 185°C	5 λεπτά - 5 ώρες

Σημειώσεις

- ***Το πρόγραμμα "Ρύζι" μπορεί να χρησιμοποιηθεί και για να μαγειρέψετε τα ζυμαρικά.***
- ***Το πρόγραμμα "Γλυκά" μπορεί να χρησιμοποιηθεί και για άλλα προϊόντα φούρνου.***
- ***Όλες οι θερμοκρασίες είναι σταθερές για τα 10 παρόντα προγράμματα, εκτός από τη χειροκίνητη λειτουργία.***
- ***Το χρονικό διάστημα εξαρτάται από τη συνταγή και την ποσότητα των φαγητών.***

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σβηστή και ότι ο ρευματολήπτης είναι αποσυνδεμένος από την πρίζα πριν προχωρήσετε στην αποσυναρμολόγηση.

- Για τον καθαρισμό του σώματος της συσκευής (C) χρησιμοποιήστε αποκλειστικά ένα καθαρό και μαλακό πανί.
- Όλα τα μέρη μπορούν να καθαριστούν χρησιμοποιώντας ζεστό νερό και οποιοδήποτε απορρυπαντικό για πιάτα. Για τον καθαρισμό της βαλβίδας, αρκεί να ανασηκώσετε το κάλυμμα και να τη βγάλετε (Εικ. 8).
- Πλύνετε το δοχείο (L) με απορρυπαντικό για πιάτα και ένα σφουγγάρι και ξεβγάλτε.
- Στο τέλος ή σε περίπτωση μη χρήσης, τοποθετήστε το κουτάλι (F) ή τη σπάτουλα (E) στην ειδική βάση (D) (Εικ. 9).

ΠΡΟΣΟΧΗ:
Για να καταστεί ευκολότερος ο καθαρισμός, μετά τη χρήση, αφήστε τα μέρη βυθισμένα σε ζεστό νερό με λίγο απορρυπαντικό για πιάτα για 10 λεπτά.

Στην περίπτωση παραμόρφωσης του δοχείου ή φθοράς της αντικολλητικής επένδυσης, αποκτήστε ένα καινούργιο από την πλησιέστερη αντιπροσωπεία και πραγματοποιήστε την αντικατάσταση. Μη χρησιμοποιείτε κατσαρόλες άλλων παρόμοιων προϊόντων.
Μην καθαρίζετε το δοχείο με σκόνες ή σφουγγαράκια ατσαλιού ή νάιλον. Καθαρίστε το δοχείο χρησιμοποιώντας ένα σφουγγάρι. Αποφεύγετε τις κρούσεις ή τα γρατσουνίσματα.

ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ ΒΛΑΒΩΝ

Πρόβλημα	**Αιτία**
Ρύζι όχι μαγειρεμένο στον προεπιλεγμένο χρόνο.	Πλήκτρο λειτουργίας (2) (START) μη πιεσμένο.
Έναρξη μαγειρέματος με την ενεργοποίηση του χρονοδιακόπτη της καθυστέρησης έναρξης.	Χρονοδιακόπτης τοποθετημένος σε ένα χρόνο συντομώτερο από τον ελάχιστο απαιτούμενο για το μαγείρεμα.
Πιέζοντας το πλήκτρο λειτουργίας (2) (START), δεν ενεργοποιείται η λειτουργία μαγειρέματος.	Πλήκτρο λειτουργίας (2) (START) πιεσμένο με τη λειτουργία διατήρησης θερμότητας ενεργή.
Ο ατμός δεν εξέρχεται από την ειδική βαλβίδα (A), αλλά από άλλα μέρη.	Τσιμούχα του καπακιού (O) ή χείλος του δοχείου (L) παραμορφωμένα ή τροφές κολλημένες.
Εκπομπή ακουστικών σημάτων κατά το μαγείρεμα ή τη διατήρηση της θερμότητας.	Οι ήχοι προκαλούνται από βίαιες εξόδους ατμού μεταξύ του δοχείου (L) και της πλάκας θέρμανσης. Με την παραμονή αυτής της κατάστασης, αυτά τα μέρη μπορούν να υποστούν βλάβη, γι’ αυτό είναι σημαντικό να τα στεγνώσετε πριν τη χρήση.
Οθόνη (5) εμφανίζει “E1”, “E2”, “E3”, “E4”, “E5”.	Σβήστε αμέσως τη συσκευή και αφήστε την να κρυώσει. Αν το πρόβλημα παραμένει και η εικόνα λάθους δεν εξαφανίζεται, είναι πιθανόν να έχει συμβεί κάποια βλάβη στο κύκλωμα θέρμανσης. Επομένως ελάτε σε επαφή με το Τεχνικό Κέντρο.

ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ НЕОБХОДИМО ПРОЧИТАТЬ ИНСТРУКЦИЮ

Используя электрические приборы необходимо выполнять следующие меры предосторожности:

1. Убедитесь в том, что напряжение прибора совпадает с напряжением Вашей электрической сети.
2. Не оставляйте без присмотра включённый в электрическую сеть прибор; отключайте его после каждого использования.
3. Не ставьте прибор вблизи источников отопления или на их поверхности.
4. При эксплуатации ставить прибор только на горизонтальные и устойчивые поверхности.
5. Не оставляйте прибор под воздействием атмосферных явлений (дождя, солнца и т.д.).
6. Электрический провод не должен касаться горячих поверхностей.
7. Этот прибор могут использовать дети старше 8 лет; люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или не имеющие опыта и знаний в обращении с прибором, либо не получившие соответствующего инструктажа по применению, могут пользоваться прибором под наблюдением ответственного за их безопасность лица, либо сначала должны получить подробный инструктаж в отношении безопасного использования прибора и рисков, связанных с этим. Детям запрещается играть с прибором. Чистка и обслуживание прибора не может быть поручена детям младше 8-ми лет. В любом случае это должно происходить под надзором взрослых.
8. Хранить прибор и кабель от него в недоступном месте для детей младше 8-ми лет.
9. Никогда не погружать корпус мотора, электрическую вилку и провод в воду или другие жидкости. Для их очистки использовать только влажную ткань.
10. Даже если прибор выключен, необходимо отсоединить вилку провода от электрической розетки, прежде чем собирать или разбирать его детали и приступать к чистке.
11. Необходимо тщательно высушить руки, прежде чем нажимать и регулировать кнопки прибора и дотрагиваться до вилки провода и электрических деталей.
12. При отсоединении от электрической розетки браться руками непосред-

ственно за штепсель. Никогда не тянуть за провод для того, чтобы вытащить его.

13. Не используйте прибор, если шнур питания или вилка повреждены, или если оборудование имеет какие-либо дефекты; все ремонтные работы, включая замену шнура питания, должны выполняться только в сервисном центре Ariete или уполномоченнымм техниками Ariete в целях предотвращения каких-либо рисков.
14. В случае использования удлинителей последние должны соответствовать мощности прибора во избежание опасности для оператора и безопасности рабочей среды. Неподходящие удлинителя могут привести к неисправности.
15. Не оставлять прибор со свешивающимся шнуром в месте, доступном для детей.
16. Для обеспечения безопасности прибора используйте только рекомендуемые производителем запасные части и аксессуары.
17. Прибор предназначен ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ и не должен использоваться в производственных или коммерческих целях.
18. Данное устройство соответствует требованиям директив 2006/95/EC и ЭМС 2004/108/EC и Регламенту (ЕС) № 1 935/2004 от 27/10/2004 на материалы, контактирующие с пищевыми продуктами.
19. Вносимые изменения в прибор, если они чётко не указаны производителем, могут привести к потере безопасности и гарантии его эксплуатации со стороны потребителя.
20. В случае если Вы решили выбросить этот прибор, рекомендуется перерезать электрический провод для невозможности его дальнейшего использования. Рекомендуется также обезвредить те части прибора, которые могут представлять опасность, в случае их использования детьми для своих игр.
21. Составные части упаковки не должны оставляться в местах, доступных для детей, так как они могут представлять источник опасности.
22. Перед использованием вымойте и тщательно высушите все комплектующие.
23. Не переносите работающий прибор.
24. Не ставьте ничего на прибор во время его работы.
25. Не закрывайте паровой клапан на верзней крышке.
26. Во время работы прибора образуется пар. Будьте осторожны во избежание ожогов.
27. Во время работы крышка и наружная поверхность прибора могут нагреваться.

28. При открывании крышки будьте осторожны, чтобы избежать ожогов паром.
29. Не используйте металлические ложки внутри чаши.
30. В отношении правильной утилизации прибора в соответствии с Европейской директивой 2009/96/EC прочитайте информативный листок, прилагаемый к прибору.

СОХРАНИТЬ ИНСТРУКЦИЮ

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА (Рис. 1)

A Паровой клапан
B Ручка
C Корпус прибора
D Держатель ложки и шпателя
E Шпатель
F Ложка
G Мерный стаканчик
H Аксессуар для варки на пару
I Аксессуар для выемки контейнера
L Контейнер
M Панель управления
N Кнопка открывания крышки
O Крышка

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ (Рис. 2)

1 Кнопка ручного управления
2 Кнопка пуска (START)
3 Кнопка программ (MENU)
4 Кнопка регулировки температуры
5 ЖК-дисплей
6 Кнопка уменьшения значения (-)
7 Кнопка отложенного пуска
8 Кнопка прерывания/паузы (STOP/RESET)
9 Кнопка увеличения значения (+)
10 Иконка ручного управления
11 Указание времени и температуры
12 Иконка регулировки температуры
13 Номер выбранной программы
14 Дисплей времени приготовления
15 Иконка отложенного пуска
16 Иконка сохранения тепла

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Настройка часов

- В режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку увеличения (9) (для настройки часов) или уменьшения (6) (для настройки минут), пока отображаемые значения не начнут мигать (около 2 секунд).
- Затем нажмите кнопки (9-6), чтобы установить правильное время, увеличивая или уменьшая, соответственно, часы или минуты.
- И, наконец, нажмите клавишу прерывания (STOP/RESET) (8), чтобы подтвердить время; дисплей перестанет мигать.

Примечание: Настройка предусматривает 24 часа, например 17:00 соответствуют 5:00 вечера (PM).

ВНИМАНИЕ: Перед использованием прибора вымыть все съемные части, которые вступают в контакт с продуктами питания, водой и бытовым моющим средством.

Использовани прибора

- Приготовьте все ингредиенты согласно рецепту.
- Поместите продукты в емкость (L).
- Нажмите кнопку (N) и откройте крышку (O) (рис. 3).
- Поместите емкость (L) в прибор (C) (рис. 4).
- В режиме ожидания выберите нужный режим приготовления с помощью кнопки программ (MENU) (3) или используйте ручной режим (1). В дальнейшем будет подробно описано функционирование этих кнопок.

Режим «Пауза»

- В процессе приготовления пищи при нажатии кнопки прерывания/паузы (8) (STOP/RESET) можно временно остановить приготовления пищи, открыть крышку (O) и перемешать пищу шпателем (E) (рис. 5). На дисплее (5) будет мигать время приготовления (11). Чтобы возобновить процесс варки, подтвердите предварительно выбранное время приготовления повторным нажатием кнопки прерывания/паузы (8) (STOP/RESET) или измените его с помощью кнопки увеличения (9) или уменьшения (6), затем нажмите кнопку (8).

Отмена программы приготовления.

- Если вы хотите отменить программу приготовления, нажмите и удерживайте кнопку (8) (STOP/RESET) в течение 3 секунд, чтобы войти в режим ожидания.
- По окончании варки прибор будет автоматически поддерживать пищу теплой в течение примерно 2 часов или войдет в режим ожидания (в зависимости от выбранной программы). Прибор автоматически переходит в режим поддержания тепла в течение нескольких минут.
- Чтобы включить или отключить функцию сохранения тепла, нажмите кнопку прерывания/паузы (STOP/RESET) (8).
- Как только пища будет готова, нажмите кнопку (N), чтобы открыть крышку (O) и вынуть емкость (L), используя соответствующий аксессуар (I) (рис. 6).
- Подавать с помощью специальной ложки (F).

РЕЖИМ ВАРКИ

ВНИМАНИЕ:

В случае выхода из строя кнопки пуска (START) (2) после выбора режима приготовления аппарат издает через 20 секунд звуковой сигнал, а еще через 60 секунд входит в режим ожидания. В этом случае можно внести поправку, нажав кнопку пуска (START) (2) до того, как устройство перейдкт в режим ожидания.

Для отмены текущей программу нажмите и удерживайте кнопку прерывания (STOP/RESET) (8) в течение 3 секунд, что позволяет устройству перейим в режим ожидания. После этого можно выполнить новое программирование.

Кнопка программ MENU (3)

- В режиме ожидания нажмите кнопку MENU (3), чтобы выбрать нужный режим приготовления.
  Цикл будет выполняться следующим образом:
  1 > 2 > 3 > 4 > 5 > 6 > 7 > 8 > 9 > 10 > 1.......
  Например, чтобы выбрать программу приготовления 3, нажмите три раза кнопку MENU (3).
- Доступны следующие программы:
  № 1: РИС
  № 2: СУПЫ
  № 3: СКОВОРОДА
  № 4: ПАР
  № 5: МЕДЛЕННАЯ ВАРКА
  № 6: ЖАРЕНИЕ
  № 7: ВЫПЕЧКА
  № 8: ЙОГУРТ
  № 9: ПОДОГРЕВАНИЕ
  № 10: РАЗМОРОЗКА
- После выбора нужной программы (13) на дисплее (5) начнет мигать время приготовления (11), устанавливаемое кнопками увеличение (9) / уменьшения (6), чтобы изменить значение с интервалом в 1 минуту.
- Нажмите кнопку пуска (2) (START), прибор начнет готовить и на дисплее (5) отобразится текущее время. По достижении заданной температуры начнется обратный отсчет в сопровождении звукового сигнала, а на дисплее (5) отобразится заданное время приготовления, дисплей времени приготовления (14), температура (11) и номер выбранной программы (13).
- По истечении времени приготовления прибор издаст 3 звуковых сигнала, автоматически переходя в режим поддержания тепла, в зависимости от выбранной программы. На дисплее отобразится значок «» (16) и время подогрева (11).
- Пища сохраняется теплой максиму 2 часа, пока вы не нажмете кнопку (8) (STOP/RESET), чтобы отменить программу.

ВНИМАНИЕ:

В случае выбора программы 4 «Пар» необходимо ввести в емкость (L) пластину для варки (H) (рис. 7).

В случае выбора программы 6 «Жарение» добавить достаточное количество масла, следуя рецепту, но не более 2/3 емкости (L). Начните варку, убедившись, что крышка (O) открыта.

В случае выбора программы 8 «Йогурт» время приготовления не устанавливается.

Достижение заданной температуры занимает несколько минут.

Ручной режим

С помощью функции ручного режима можно установить желаемую температуру и время.

- В режиме ожидания нажмите кнопку ручного управления (1); на дисплее (5) появится значок « » (10) и начнет мигать время, которое можно настроить кнопками увеличения (9) и уменьшения (6). Последняя изменяется с интервалом в 1 минуту.
- Затем нажмите кнопку регулировки температуры (4), устанавливая нужное значение кнопками увеличения (9) и уменьшения (6). Температура изменяется с интервалом в 5°C.
- Нажмите кнопку пуска (2) (START), прибор начнет готовить и на дисплее (5) отобразится текущее время (11). По достижении нужной температуры на дисплее появится оставшееся время приготовления и температура (11), а затем начнется обратный отсчет в сопровождении звукового сигнала.
- По истечении времени приготовления прибор издаст 3 звуковых сигнала, автоматически переходя в режим поддержания тепла, в зависимости от выбранной программы. На дисплее отобразится значок «» (16) и время подогрева.
- Пища сохраняется теплой максиму 2 часа, пока вы не нажмете кнопку (8) (STOP/RESET), чтобы отменить программу.

Режим отсроченного пуска

- Перед включением режима отсроченного пуска выберите нужный режим приготовления (подробнее см. выше) и убедитесь, что вы правильно установили время.
- Затем нажмите кнопку отсроченного пуска (7). На дисплее (5) отобразится «0:30».
- Нажмите кнопки увеличения (9)/уменьшения (6), чтобы установить время, через которое пища должна быть готова (например: 19:00).
- Нажмите кнопку пуска (2) (START), на дисплее появится время и загорится значок отсроченного пуска «» (14). Нажатием кнопки температуры (4) можно проверить текущее время.
- Прибор завершит процесс приготовления по достижении ранее установленного времени (например, в 19:00). По истечении времени приготовления прибор издаст 3 звуковых сигнала, автоматически переходя в режим поддержания тепла, в зависимости от выбранной программы.

ВНИМАНИЕ:

Эта функция позволяет отсрочить процесс приготовления таких продуктов, как печеный картофель, до 24 часов и с 10-минутными интервалами. Не оставляйте скоропортящиеся продукты, такие как мясо, птица, рыба, сыр и молочные продукты при комнатной температуре в течение более 2 часов (или более чем на один час при температуре окружающей среды выше примерно 32°C) Для приготовления таких продуктов не следует задавать время приготовления более 1-2 часов.

Эта процедура рекомендуется для всех функций, за исключением программы «Жарение».

ТЕМПЕРАТУРА И ИНТЕРВАЛ ВРЕМЕНИ ДЛЯ КАЖДОЙ ПРОГРАММЫ

ПРОГРАММА	ТЕМПЕРАТУРА ПО УМОЛЧАНИЮ	ИНТЕРВАЛ ВРЕМЕНИ
№ 1 Рис	120°C	5 минут - 1,5 часа
№ 2 Супы	120°C	5 минут - 1,5 часа
№ 3 Сковорода	180°C	5 минут - 1,5 часа
№ 4 Пар	100°C	5 минут - 1,5 часа
№ 5 Медленная варка	130°C	5 минут - 1,5 часа
№ 6 Жарение	185°C	1 минута - 1,5 часа
№ 7 Выпечка	160°C	5 минут - 1,5 часа
№ 8 Йогурт	35°C	8 часов (неизменяемой время)
№ 9 Подогревание	85°C	5 минут - 1,5 часа
№ 10 Разморозка	40°C	5 минут - 1,5 часа
Управление в ручном режиме	30°C - 185°C	5 минут - 5 часа

Примечания

- ***Программу “Рис” можно использовать также для приготовления пасты (макаронных изделий).***
- ***Программу “Выпечка” можно использовать также для других хлебобулочных изделий.***
- ***Все температуры зафиксированы для 10 программ, за исключением ручного режима.***
- ***Интервал времени меняется в зависимости от рецепта и количества пищи.***

ЧИСТКА ПРИБОРА

ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что прибор выключен, и штепсель вынут из розетки, прежде чем приступить к разборке.

- Для чистки корпуса прибора (C) используйте только мягкую чистую ткань.
- Все компоненты можно чистить с помощью теплой воды и моющего средства для посуды Для очистки клапана достаточно поднять край и вытянуть клапан (рис. 8).
- Мойте емкость (L) моющим средством для посуды и губкой, затем ополосните.
- После использования или когда она не используется, поместите ложку (F) или шпатель (E) в держатель (D) (рис. 9).

ВНИМАНИЕ:

Для простоты очистки после использования прибора замочите на 10 минут детали в теплой воде с небольшим количеством средства для мытья посуды.

В случае деформации емкости или повреждения антипригарного покрытия, приобрести новую емкость в ближайшем магазине и сделать замену. Не используйте кастрюли с другими подобными приборами.

Не чистить емкость порошком, металлической губкой или абразивным нейлоном. Производите чистку кастрюли с помощью губки. Берегите ее от ударов и царапин.

ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	**Причина**
Рис не доварен в указанное время.	Кнопка пуска (2) (START) не нажата.
Варка началась при включении таймера отсроченного пуска.	Таймер установлен на более время короче требуемого минимального времени.
При нажатии кнопки пуска (2) (START)не включается функция варки.	Кнопка пуска (2) (START) нажата при активной функции сохранения тепла.
Пар выходит не из клапана (A), а из других отверстий.	Прокладка крышки (O) или обод емкости (L) деформированы или прилипла пища.
Звуковые сигналы в режиме приготовления или сохранения тепла.	Звуки вызваны сильным выбросом пара из емкости (L) и нагревательной пластины. При длительном нахождении в этом состоянии компоненты могут быть повреждены, поэтому обязательно протрите их насухо перед использованием.
Дисплей (5) показывает “E1”, “E2”, “E3”, “E4”, “E5”.	Немедленно выключите прибор и дайте ему остыть. Если проблема не устраняется, а значок ошибки не исчезает, не исключено, что присутствует ошибка в контуре отопления; обратитесь в сервисный центр.

تنبيهات مهمة

اقرأ هذه التعليمات قبل الاستخدام

يجب التقيد ببعض الإحتياطات اثناء إستعمال المواد الكهربائية و منها ما يلي:

١. تأكدوا من ان خصائص الجهاز توافق مواصفات شبكة الكهرباء بمنزلكم من ناحية قوة الجهد.

٢. تفادوا ترك الجهاز من دون مراقبة و هو لا يزال متصل بالتيار الكهربائي بل يجب عليكم فصله عن التيار بعد كل إستعمال.

٣. لا تضعوا الجهاز فوق او بالقرب من مصادر الحرارة.

٤. قوموا بوضع الجهاز فوق سطحية ثابتة و منبسطة اثناء الاستعمال.

٥. لا تتركوا الجهاز عرضة العوامل الطبيعية (المطر و الشمس الخ،،).

٦. تجنبوا تلامس السلك الكهربائي بسطحيات ساخنة.

٧. يمكن أن يقوم الأولاد الأكبر أو الذين يبلغون من العمر٨ سنوات باستخدام هذا الجهاز؛ كما يمكن استخدامه من قِبل أشخاص ذوي قدرات جسدية أو حِسية أو عقلية محدودة؛ أو من قِبل أشخاص تفتقد الخبرة والمعرفة بالجهاز أو الذين لم يتم منحهم تعليمات الاستخدام، وبالتالي تتم مراقبتهم بعناية من قِبل شخص مسئول عن سلامتهم أو يتم تعليمهم جيدًا فيما يتعلق باستخدام الجهاز نفسه وإحاطتهم علمًا بجميع المخاطر التي قد يتسبب بها الجهاز. من المحظور لعب الأطفال بالجهاز. لا يجب أن يقوم الأولاد بعمليات التنظيف وصيانة الجهاز إلا أولئك الأكبر من سن٨ سنوات وفي جميع الأحوال تحت مراقبة شخص بالغ.

٨. قم بإبعاد الأطفال الأقل من سن ٨ سنوات عن الجهاز وعن الكابل.

٩. لا تغمر أبداً جسم المنتج و القابس وسلك الكهرباء في الماء أو في أي سوائل أخرى. استخدم فقط قطعة من القماش المبلل لتنظيفهم.

١٠. حتى عندما لا يكون الجهاز في وضع التشغيل يجب فصله عن مصدر التيار الكهربي قبل تركيب أو فك الأجزاء المفردة وقبل التنظيف.

١١. تأكد من تجفيف يديك جيداً قبل الاستخدام أو ضبط المفاتيح الموجودة بالجهاز، وقبل لمس القابس والتوصيل الكهربي.

١٢. لنزع الفيشة من عن المقبس قوموا بمسكها بحزم من القرب و لا يجب عليكم ابداً سحبها من عن بعد.

١٣. لا تقم باستخدام الجهاز في حالة تلف الكابل الكهربائي أو القابس، أو إذا كان هناك عيب بالجهاز نفسه؛ يجب أن تتم جميع عمليات الإصلاح بما فيها استبدال قابس الشحن فقط في مركز الدعم الفني المُعتمد أريتيه Ariete"" أو بواسطة فني معتمد من أريتيه، حتى تتجنب أي مخاطر.

١٤. في حالة وجود ضرر او عطب بالسلك الكهربائي، يجب ان يتم إستبداله من قبل الشركة المصنعة او من قبل مركز الرعاية الفنية التابعة لها، او على اية حال من قبل فني مؤهل و

ذلك لتفادي حدوث او وقوع اي خطر.

١٥. لا تترك الكابل في مكان يمكن للأطفال الإمساك به.

١٦. حتى لا تعرض سلامة الجهاز للخطر، استخدم قطع الغيار والملحقات الأصلية فقط، المعتمدة من جهة تصنيع الجهاز.

١٧. تم تصنيع الجهاز لإستعمال منزلي فقط و لذا يجب عدم إستعماله في إطار صناعي او تجاري.

١٨. هذا الجهاز يطابق التوجيهات الأوروبية EC/٩٥/٢٠٠٦ وEMC EC/١٠٨/٢٠٠٤.، وكذلك يطابق القاعدة (EC) رقم ٢٠٠٤/١٩٣٥ الصادرة بتاريخ ٢٠٠٤/١٠/٢٧ الخاصة بالمواد المتلامسة مع الأطعمة.

١٩. اي تعديلات غير مرخصة من الشركة المصنعة يخضع لها الجهاز لها ان تشكل خطر على المستخدم و تبطل فاعلية الضمان.

٢٠. في حالة اردتم التخلص من الجهاز، ننصح اولاً بجعله غير قادر على العمل من خلال نزع السلك الكهربائي، ثانياً ننصح بفك الاجزاء التي لها ان تشكل خطر على الاطفال و الذين من الممكن ان يستعملوا الجهاز او احدى مكوناته للعب و اللهو.

٢١. من الممكن ان تشكل مواد التغليف خطر على الاطفال اذا ما تم تركها بمتناولهم.

٢٢. قبل الاستخدام، قم بغسل وتجفيف جميع الملحقات بعناية.

٢٣. لا تقم بنقل الجهاز عندما يكون عاملا.

٢٤. لا تضع أي شيء على الجهاز عندما يكون عاملا.

٢٥. لا تغطي صمام البخار الموضوع على الغطاء العلوي.

٢٦. ينبعث البخار من الجهاز أثناء التشغيل. كن حذرًا لتجنب الحروق.

٢٧. قد يصبح الغطاء والسطح الخارجي للجهاز ساخنًا للغاية أثناء التشغيل.

٢٨. عند فتح الغطاء، كن حذرًا لتجنب الحرق بالبخار.

٢٩. لا تستخدم الملاعق المعدنية داخل الوعاء.

٣٠. للتخلص من المنتج بطريقة صحيحة طبقًا للائحة الأوروبية CE/٩٦/٢٠٠٩، نرجو قراءة النشرة الخاصة المُلحقة بالمنتج.

قوموا بالاحتفاظ بهذه التعليمات

وصف الجهاز (الشكل ١)

A صمام البخار
B المقبض
C جسم الجهاز
D داعم للمعلقة الكبيرة والمعلقة المُسطحة
E المعلقة المسطحة
F المعلقة الكبيرة
G وحدة المعيار
H ملحق الطهي بالبخار
I ملحق إزالة الوعاء
L الوعاء
M لوحة الأوامر
N زر فتح الغطاء
O الغطاء

لوحة الأوامر (الشكل ٢)

1 زر الوظيفة اليدوية
2 زر بدء التشغيل (START)
3 زر البرامج (MENU)
4 زر درجة الحرارة
5 شاشة الـ"LCD"
6 زر خفض القيمة (-)
7 زر بدء التشغيل المؤجل
8 زر إيقاف التشغيل / التوقف (STOP/RESET)
9 زر زيادة القيمة (+)
10 أيقونة الوظيفة اليدوية
11 مؤشر الوقت ودرجة الحرارة
12 أيقونة درجة الحرارة
13 رقم البرنامج المختار
14 نطاق سير الوقت
15 أيقونة بدء التشغيل المؤجل
16 أيقونة حفظ الحرارة

تعليمات الاستخدام

ضبط الساعة

- في وضع الاستعداد، قم بالضغط على زر الزيادة (٩) (لضبط الساعة) أو الخفض (٦) (لضبط الدقائق) واستمر في الضغط حتى تومض القيم المعروضة (حوالي ٢ ثانية).
- ثم اضغط على الزرين (٦-٩) لضبط الساعة الصحيحة بزيادة أو خفض الساعات أو الدقائق على التوالي.
- في النهاية، اضغط على زر إيقاف التشغيل STOP/RESET) ٨) لتأكيد الساعة، وستتوقف الشاشة عن الوميض.

ملحوظة: يكون الضبط على وضع الـ٢٤ ساعة، فعلى سبيل المثال ١٧:٠٠ ترادف ٥:٠٠ مساءًا.

تنبيه: قبل استخدام الجهاز، نوصي بغسل جميع الأجزاء القابلة للإزالة والتي تلامس الطعام، وذلك باستخدام المياه وفي جميع الأحوال صابون الأطباق.

استخدام الجهاز

- قم بإعداد الطعام المراد طهيه بإتباع الوصفات.
- ضع الطعام في الوعاء (L).
- اضغط على الزر ذي الصلة (N)، وافتح الغطاء (O) (الشكل ٣).
- ضع الوعاء (L) داخل جسم الجهاز (C) (الشكل ٤).
- في وضع الاستعداد، قم باختيار برنامج الطهي المرغوب فيه من خلال زر البرامج (MENU) (٣) أو استخدام الوظيفة اليدوية (١). فيما يلي سيتم شرح تشغيل الأزرار ذات الصلة بطريقة مفصلة.

وضع التوقف

- أثناء عملية الطهي وبالضغط على زر إيقاف التشغيل / التوقف (STOP/RESET) (٨)، من الممكن إيقاف الطهي مؤقتًا بالجهاز لإمكانية مزج الطعام باستخدام المعلقة المسطحة (E) بعد فتح الغطاء (C) (الشكل ٥). سيومض زمن الطهي (١١) على الشاشة (٥). لمواصلة العملية، يُمكن تأكيد زمن الطهي السابق اختياره بالضغط من جديد على زر إيقاف التشغيل / التوقف (STOP/RESET) (٨) أو يُمكن تعديله باستخدام زر الزيادة (٩) أو الخفض (٦) ثم الزر (٨).

إلغاء برنامج الطهي

- عندما ترغب في إلغاء برنامج الطهي، استمر في الضغط على الزر (STOP/RESET) (٨) لمدة ٣ ثوانٍ للوصول إلى وضع الاستعداد.
- عند انتهاء الطهي، سيحافظ الجهاز تلقائيًا على حرارة الأطعمة لحوالي ٢ ساعة أو سيتم الوصول إلى وضع الاستعداد (وفقًا للبرنامج المُختار). يكون مطلوبًا بضع دقائق حتى يصل الجهاز تلقائيا إلى وضع الحفاظ على الحرارة.
- لتنشيط أو إلغاء تنشيط وظيفة الحفاظ على الحرارة، اضغط على زر إيقاف التشغيل / التوقف(STOP/RESET) ٨.
- عندما يكون الطعام جاهزًا، اضغط على الزر (N) لفتح الغطاء (O)، وقم بإزالة الوعاء (L) باستخدام الملحق المناسب (I) (الشكل ٦).
- قم بالتقديم باستخدام الملعقة الخاصة (F).

وضع الطهي

تنبيه:

في حالة عدم تنشيط زر بدء التشغيل (START) (٢) بعد اختيار وضع الطهي، يقوم الجهاز بتنشيط إشارة صوتية بعد ٢٠ ثانية، وبعد ٦٠ ثانية أُخرى سيتم الدخول إلى وضع الاستعداد. في هذه الحالة، من الممكن إيجاد حل بالضغط على زر بدء التشغيل (START) (٢) قبل أن يدخل الجهاز في وضع الاستعداد.

لإلغاء برنامج نشط، استمر في الضغط على زر إيقاف التشغيل (STOP/RESET) ٨) لمدة ٣ ثوانٍ للسماح للجهاز بالدخول في وضع الاستعداد. ثم يصبح من الممكن إجراء البرمجة من جديد.

زر البرامج MENU ٣

- في وضع الاستعداد، اضغط على زر MENU ٣ بالتسلسل لاختيار برنامج الطهي المرغوب فيه.
الدورة التي يتم إجرائها، تكون كالتالي:
١ < ٢ < ٣ < ٤ < ٥ < ٦ < ٧ < ٨ < ٩ < ١٠ <١.......
على سبيل المثال لاختيار برنامج الطهي رقم ٣، من الضروري الضغط ٣ مرات على زرMENU ٣.
- البرامج المتاحة هي كالآتي:
رقم ١: الأرز
رقم ٢: الحساء
رقم ٣: الطهي في المقلاة
رقم ٤: البخار
رقم ٥: طهي بطيء
رقم ٦: القلي
رقم ٧: الحلويات
رقم ٨: الزبادي
رقم ٩: التسخين
رقم ١٠: إذابة التجميد
- بعد اختيار البرنامج المرغوب فيه (١٣)، يبدأ وميض زمن الطهي (١١) على الشاشة (٥)، والذي يُمكن ضبطه بالضغط على زر الزيادة (٩) / الخفض (٦) لتغيير قيمة الفترة الفاصلة البالغة ١ دقيقة.
- بالضغط على زر بدء التشغيل (START) (٢)، يبدأ الجهاز في الطهي، وتظهر على الشاشة (٥) الساعة الحالية. عند الوصول إلى درجة الحرارة المرغوب فيها، يبدأ العد التنازلي مصحوبًا بإشارة صوتية، ويظهر على الشاشة (٥) زمن الطهي السابق إعداده ونطاق سير الزمن (١٤) ودرجة الحرارة (١١) ورقم البرنامج المُختار (١٣).
- بعد انقضاء زمن الطهي، يصدر الجهاز ٣ إشارات صوتية، ويتم الانتقال تلقائيًا إلى وضع الحفاظ على الحرارة وفقًا للبرنامج المُختار. على الشاشة تظهر الأيقونة ١٦ وزمن التسخين (١١).
- يتم الحفاظ على الأطعمة ساخنة حتى ٢ ساعة كحد أقصى إذا لم يتم الضغط على الزر (STOP/RESET) (٨) لإلغاء البرنامج.

تنبيه:

في حالة اختيار البرنامج رقم ٤ ”البخار“، من الضروري تركيب الملحق الخاص للطهي (H) داخل الوعاء (L) (الشكل ٧).

في حالة اختيار البرنامج رقم ٦ ”القلي“، أضف كمية كافية من الزيت مُتبعًا الوصفة مع تجنب أن يتجاوز ٢/٣ من الوعاء (L). قم بالطهي مع التأكد من أن الغطاء (O) مفتوحًا.

في حالة اختيار البرنامج رقم ٨ ”الزبادي“، لا يُسمح بضبط زمن الطهي.

للوصول إلى درجة الحرارة المُختارة، تلزم بضع دقائق.

الوضع اليدوي

من خلال الوظيفة اليدوية، يُمكن ضبط أيضًا درجة الحرارة المرغوب فيها بالإضافة إلى الزمن.

- في وضع الاستعداد، اضغط على زر الوظيفة اليدوية (١)، وتظهر على الشاشة (٥) الأيقونة ✋ (١٠) ويبدأ الزمن في الوميض، ويُمكن ضبطه من خلال زري الزيادة (٩) والخفض (٦). هذا الأخير يتغير بفترات زمنية تبلغ ١ دقيقة.
- ثم اضغط على زر درجة الحرارة (٤) مع ضبط تلك المرغوب فيها من خلال زري الزيادة (٩) والخفض (٦). تتغير درجة الحرارة بفترات فاصلة تبلغ ٥ درجات مئوية.
- بالضغط على زر بدء التشغيل (START) (٢)، يبدأ الجهاز في الطهي، وتظهر على الشاشة (٥) الساعة الحالية (١١). عند الوصول إلى درجة الحرارة، يظهر على الشاشة زمن الطهي المتبقي ودرجة الحرارة (١١) ثم يبدأ العد التنازلي المصحوب بإشارة صوتية.
- بعد انقضاء زمن الطهي، يصدر الجهاز ٣ إشارات صوتية، ويتم انتقال تلقائيًا إلى وضع الحفاظ على الحرارة وفقًا للبرنامج المُختار. تظهر على الشاشة الأيقونة 🛎 ١٦ وزمن التسخين (١١).
- يتم الحفاظ على الأطعمة ساخنة حتى ٢ ساعة كحد أقصى إذا لم يتم الضغط على الزر (/STOP RESET) (٨) لإلغاء البرنامج.

وضع بدء التشغيل المؤجل

- قبل تنشيط بدء التشغيل المؤجل، قم باختيار برنامج الطهي المرغوب فيه (للحصول على المزيد من التفاصيل، انظر الفقرات السابقة)، وتأكد من قيامك بضبط الساعة بشكل صحيح.
- ثم اضغط على زر بدء التشغيل المؤجل (٧). تظهر على الشاشة (٥) "٠:٣٠".
- اضغط على زر الزيادة (٩) / الخفض (٦) لضبط الساعة الذي يجب أن يكون الطعام جاهزًا عندها (على سبيل المثال: الساعة ١٩:٠٠).
- بالضغط على زر بدء التشغيل (START) (٢)، تعرض الشاشة الزمن السابق تحديده وتضيء الأيقونة المتعلقة ببدء التشغيل المؤجل 🕒. بالضغط على زر درجة الحرارة (٤)، من الممكن التحقق من الساعة الحالية.
- يُنهي الجهاز عملية الطهي عند الوصول إلى الساعة التي تم ضبطها مُسبقًا (في المثال عند الساعة ٩:٠٠). - بعد انقضاء زمن الطهي، يصدر الجهاز ٣ إشارات صوتية، ويتم انتقال تلقائيًا إلى وضع الحفاظ على الحرارة وفقًا للبرنامج المُختار.

تنبيه:

هذه الوظيفة تسمح بتأجيل عملية طهي الأطعمة مثل البطاطس المخبورة حتى ٢٤ ساعة وبفترات فاصلة تبلغ ١٠ دقائق. لا تترك الأطعمة القابلة لأن تفسد مثل اللحوم والدواجن والأسماك والجبن ومنتجات الألبان عند درجة حرارة المكان لأكثر من ٢ ساعة (أو أكثر من ساعة عند درجة حرارة مكان تتجاوز ٣٢ درجة مئوية). لإعداد الطعام المذكور أعلاه، لا تقم بضبط زمن طهي يتعدي ١ - ٢ ساعة.

يُسمح بهذا الضبط لجميع الوظائف باستثناء برنامج "القلي".

درجة الحرارة والفترة الزمنية الفاصلة لكل برنامج

البرنامج	درجة الحرارة السابق تحديدها	الفترة الزمنية الفاصلة
رقم ١: الأرز	١٢٠ درجة مئوية	٥ دقائق - ١,٥ ساعة
رقم ٢: الحساء	١٢٠ درجة مئوية	٥ دقائق - ١,٥ ساعة
رقم ٣: المقلاة	١٨٠ درجة مئوية	٥ دقائق - ١,٥ ساعة
رقم ٤: البخار	١٠٠ درجة مئوية	٥ دقائق - ١,٥ ساعة
رقم ٥: الطهي البطيء	١٣٠ درجة مئوية	٥ دقائق - ١,٥ ساعة
رقم ٦: القلي	١٨٥ درجة مئوية	١ دقائق - ١,٥ ساعة
رقم ٧: الحلويات	١٦٠ درجة مئوية	٥ دقائق - ١,٥ ساعة
رقم ٨: الزبادي	٣٥ درجة مئوية	٨ ساعات (الزمن غير قابل للتعديل)
رقم ٩: التسخين	٨٥ درجة مئوية	٥ دقائق - ١,٥ ساعة
رقم ١٠: إذابة التجميد	٤٠ درجة مئوية	٥ دقائق - ١,٥ ساعة
الوظيفة اليدوية	٣٠ درجة مئوية – ١٨٥ درجة مئوية	٥ دقائق - ٥ ساعة

ملاحظات

- **يُمكن استخدام برنامج "الأزر" أيضًا لطهي المعجنات.**
- **يُمكن استخدام برنامج "الحلويات" أيضًا لطهي غيرها من منتجات الفرن.**
- **جميع درجات الحرارة ثابتة بالنسبة للـ١٠ برامج الموجودة باستثناء الوظيفة اليدوية.**
- **تتغير الفترة الزمنية الفاصلة وفقًا لوصفة الطهي وكمية الطعام.**

تنظيف الجهاز

تنبيه: تأكد من أن الجهاز غير عامل، ومن أن القابس مفصول عن مأخذ الكهرباء قبل البدء في الفك.

- لتنظيف جسم الجهاز (C)، استخدم فقط قطعة قماش نظيفة وناعمة.
- يُمكن تنظيف جميع المكونات باستخدام المياه الساخنة وأي منظف أطباق. لتنظيف الصمام، يكفي رفع الحافة واستخراجه (الشكل ٨).
- قم بغسل الوعاء (L) باستخدام منظف للأطباق وإسفنجة، والقيام بالشطف.
- عند الانتهاء أو في حالة عدم الاستخدام، ضع المعلقة الصغيرة (F) أو المعلقة المسطحة (E) في الداعم المناسب (D) (الشكل ٩).

تنبيه:

لتسهيل التنظيف، اترك المكونات مغمورة في مياه ساخنة مع القليل من منظف الأطباق بعد الاستخدام وذلك لمدة ١٠ دقائق.

في حالة تلف الوعاء أو الطبقة الخارجية المقاومة للالتصاق، قم بشراء آخر جديد من التاجر الأقرب لك واستبدله. لا تستخدم مقالي خاصة بغيرها من المنتجات المشابهة.

لا تقم بتنظيف الوعاء بمسحوق أو ليفة سلكية كاشطة من الصلب أو النايلون. قم بتنظيف المقلاة باستخدام إسفنجة. تجنب خبطها أو خدشها.

الكشف عن الأعطال

المشكلة	**السبب**
الأرز غير مطهي في الزمن السابق ضبطه.	لم يتم الضغط علي زر بدء التشغيل (٢) (START)
الطهي بدأ عند تنشيط مؤقت بدء التشغيل المؤجل.	المؤقت مضبوط عند زمن أقل بالنسبة للحد الأدنى من زمن الطهي المطلوب.
بالضغط على زر بدء التشغيل (٢) (START) لا يتم بدأ وظيفة الطهي.	زر بدء التشغيل (٢) (START) مضغوط عليه مع تنشيط وظيفة الحفاظ على الحرارة.
البخار لا يخرج من الصمام ذي الصلة بل من أجزاء أُخرى.	تلف سدادة الغطاء (O) أو حافة الوعاء (L) أو التصاق الطعام.
إصدار إشارات صوتية أثناء وضع الطهي أو الحفاظ على الحرارة.	الأصوات ناجمة عن الخروج العنيف للبخار من بين الوعاء (L) وصفيحة التسخين. عند حدوث هذه الحالة، قد تتلف هذه المكونات، وبالتالي من المهم تجفيفها قبل الاستخدام.
الشاشة (٥) تعرض E1، E2، E3، E4، E5.	قم بإيقاف تشغيل الجهاز على الفور واتركه ليبرد. إذا استمرت المشكلة أو لم تختفي أيقونة الخطأ، من الممكن أن يكون حدث عُطل في دائرة التسخين، وبالتالي اتصل بمركز الدعم.

Cod. 6065107000 Rev. 0 del 15/07/2014

199 202 250
NUMERO UNICO

De' Longhi Appliances Srl
Divisione Commerciale Ariete
Via San Quirico, 300
50013 Campi Bisenzio FI - Italy
E-Mail: info@ariete.net
Internet: www.ariete.net

637111